

n° 30

# J2

eunes

Jeudi 27 juillet 1967

Photo MANSON



1 F - SUISSE 0.95 FS - BELGIQUE 10 FB

**JEUX ET EXERCICES AQUATIQUES p. 26**

# J2

eunes  
dialogue  
avec  
ses lecteurs

## Club Photo

« Nous avons formé un club. Nous n'avons pas de local pour nous réunir. Alors on se retrouve sur un terrain de tennis lors de l'entraînement. Quelquefois aussi dans les tribunes de rugby. Nous rédigeons chacun un carnet où nous marquons notre prochain emploi du temps pour les vacances. Quand il fait beau, nous partons en vélo faire des photos en couleurs et en noir et blanc. Nous allons sur des collines pour voir la ville toute entière. Nous photographions le paysage. Nous faisons des tentes où nous mettons le casse-croûte et une partie du matériel. Nous n'avons par peur de gravir des chemins tortueux et boueux pour réaliser de bonnes photos. Quelquefois, quand nous ne voulons pas photographier le paysage nous montons un grand drap de lit qui nous sert d'écran. Ces jours-ci nous faisons des photos truquées et j'espère qu'elles seront réussies ».

Dominique — GRENADE-SUR-ADOUR

La photo intéresse de plus en plus de jeunes et ces J2 n'ont pas peur de payer de leur personne pour fixer sur la pellicule les beautés de la nature et les réalisations des jeunes.

C'est surtout ces dernières photos qui intéressent la rédaction de J2 JEUNES. Aussi, n'hésitez pas à nous faire parvenir les meilleurs photos de jeunes, peut-être



un jour aurez-vous la joie de vous reconnaître sur votre journal.

## Catégorie minime

« L'article « cyclisme » que vous nous avez présenté dans notre journal numéro 11, m'a beaucoup passionné d'autant plus que j'aime le cyclisme. Mais je voudrais savoir

1) A quel âge peut-on commencer à faire des compétitions ? N'est-ce pas trop tard de commencer à 14 ans car c'est mon âge actuel ?

2) Je fais environ 70 km par semaine. Est-ce suffisant comme entraînement.

3) Combien de kms fait-on dans une étape dans la catégorie minime.

4) Quelle dépense faut-il pour pratiquer ce sport ? A combien s'évalue-t-elle (vélo, licence, cotisation) ?

Depuis cinq ans que je suis abonné à ce journal si jeune, tous les ans il s'améliore surtout cette année avec la nouvelle présentation.

Jean-François — (Dordogne)

Les premières compétitions cyclistes peuvent être suivies dès l'âge de 13 ans en catégorie « minime » mais il est possible de débiter à 14 ans.

L'entraînement que doivent suivre les coureurs est purement arbitraire : il varie chez tous les sportifs... L'entraînement de 70 kms par semaine est suffisant à l'âge de 14 ans.

Il n'y a pas de courses à étapes dans les compétitions de minimes : il n'existe que des courses dont la longueur peut varier de 40 à 70 kms selon la saison et le parcours.

Le prix de la cotisation est différent d'un club à l'autre ; il est fixé pour une année.

Le prix de la licence pour un cycliste minime s'élève à 34 F y compris l'assurance.

Le prix de la bicyclette de course est très étagé également : il varie, selon la qualité du modèle du modèle choisi : de 450 F environ à 1 500 F.

## Il y a des J2 en Indre-et-Loire

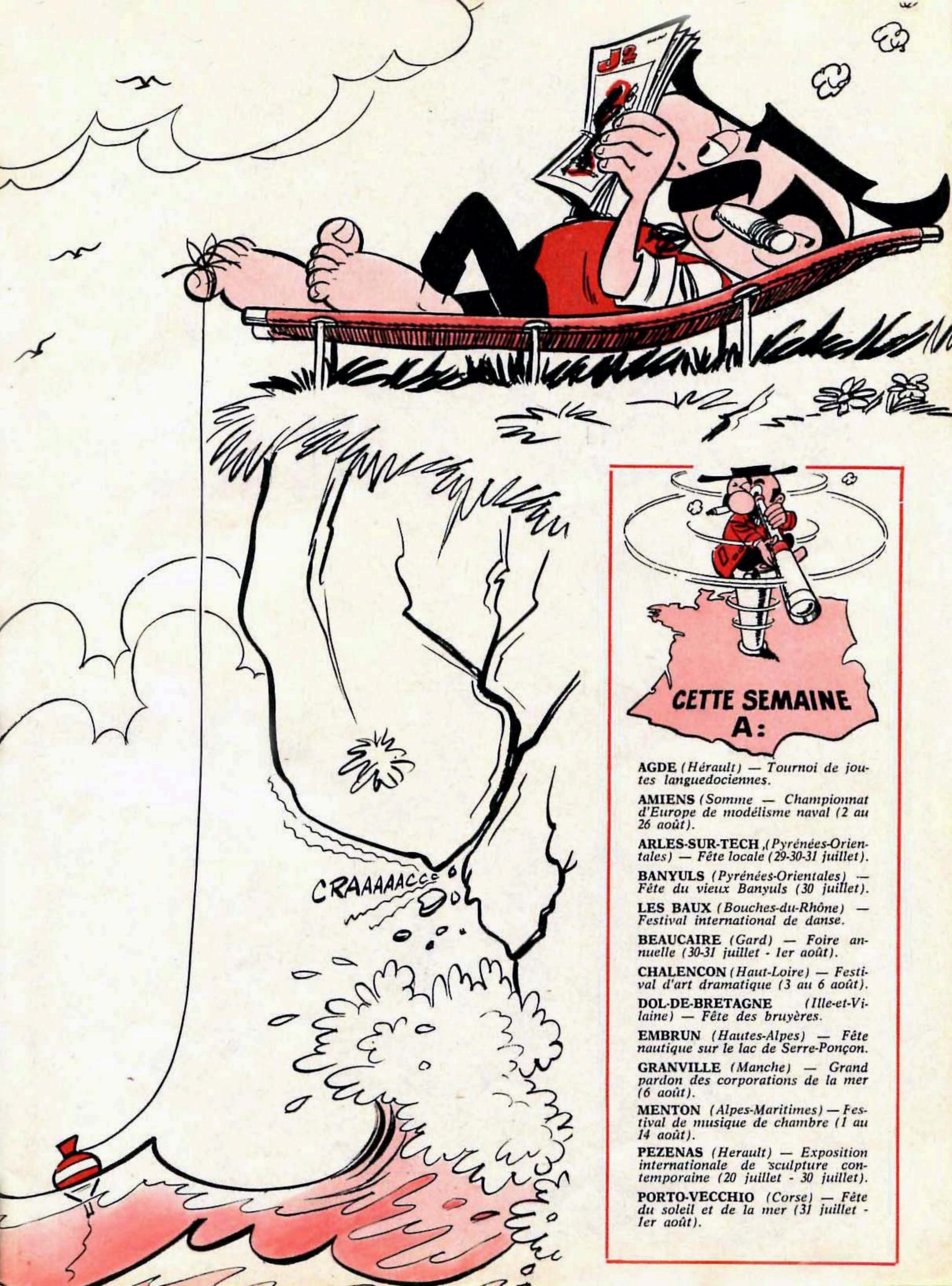
« Souvent dans J2 JEUNES, je vois des photos de gars qui ont réalisé quelque chose ensemble. Ici à Sepmes, depuis octobre, nous sommes 9 à vouloir faire comme eux. Pendant les vacances, avec des copains, nous avons organisé des Jeux Olympiques.

Beaucoup de cris (témoins de l'ardeur des engagés) s'élevaient des murs du château de la Roche Ploquin. Dès 14 heures, les « athlètes » arrivaient, prêts à défendre avec cran et générosité les couleurs de leur commune en toute amitié d'ailleurs.

Cinquante sept J2 venant de six villages ont participé aux épreuves à vitesse, fond, lancement du poids, jeu des erreurs, bérêt, lutte à la corde...

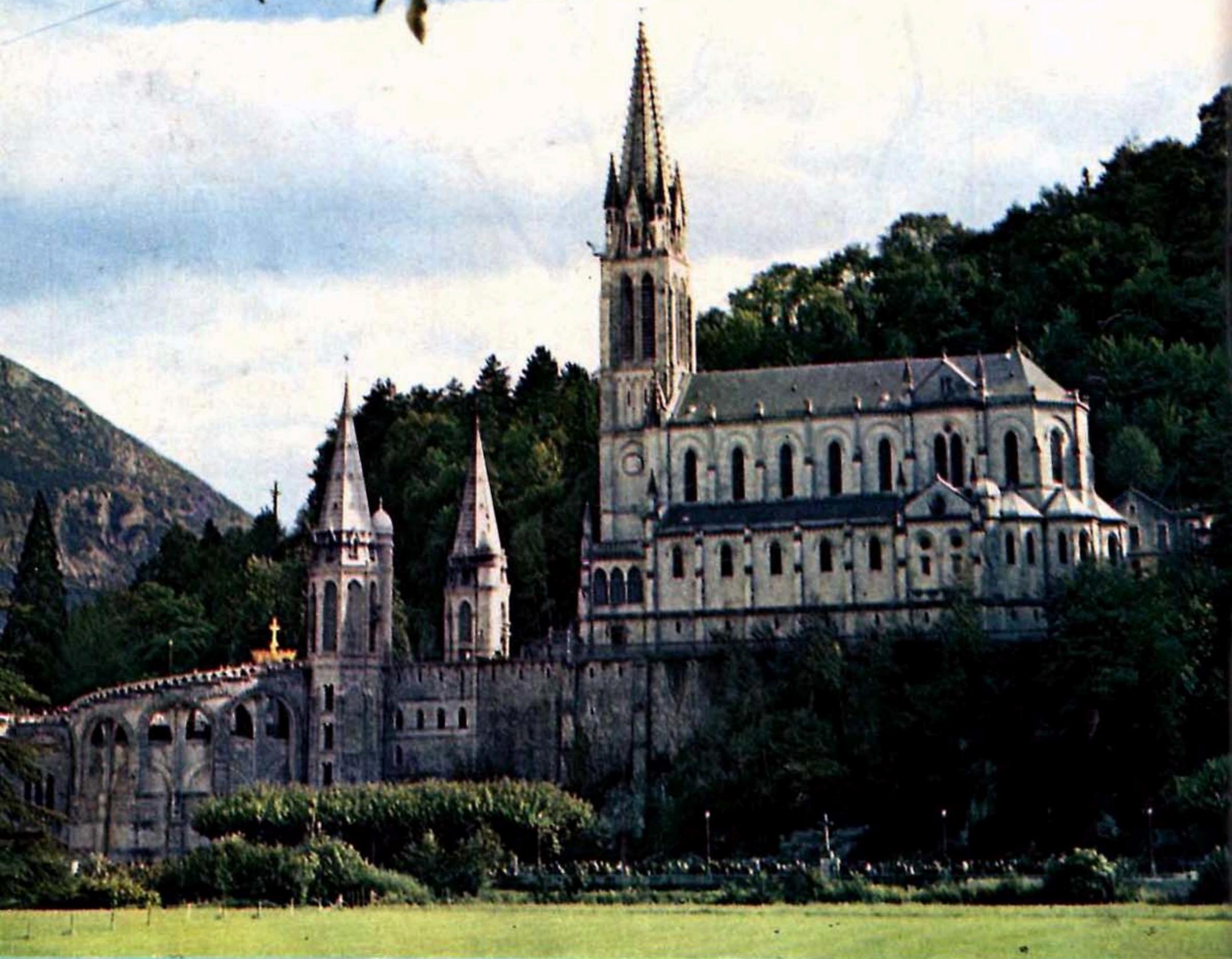
Tous les participants étaient d'accord pour dire que c'était une OPERATION REUSSITE.

Alain - — SEPMEs - (Indre-et-Loire)



- AGDE (Hérault)** — Tournoi de joutes languedociennes.
- AMIENS (Somme)** — Championnat d'Europe de modélisme naval (2 au 26 août).
- ARLES-SUR-TECH (Pyrénées-Orientales)** — Fête locale (29-30-31 juillet).
- BANYULS (Pyrénées-Orientales)** — Fête du vieux Banyuls (30 juillet).
- LES BAUX (Bouches-du-Rhône)** — Festival international de danse.
- BEUCAIRE (Gard)** — Foire annuelle (30-31 juillet - 1er août).
- CHALENCON (Haut-Loire)** — Festival d'art dramatique (3 au 6 août).
- DOL-DE-BRETAGNE (Ille-et-Vilaine)** — Fête des bruyères.
- EMBRUN (Hautes-Alpes)** — Fête nautique sur le lac de Serre-Ponçon.
- GRANVILLE (Manche)** — Grand pardon des corporations de la mer (6 août).
- MENTON (Alpes-Maritimes)** — Festival de musique de chambre (1 au 14 août).
- PEZENAS (Hérault)** — Exposition internationale de sculpture contemporaine (20 juillet - 30 juillet).
- PORTO-VECCHIO (Corse)** — Fête du soleil et de la mer (31 juillet - 1er août).

# LOURDES

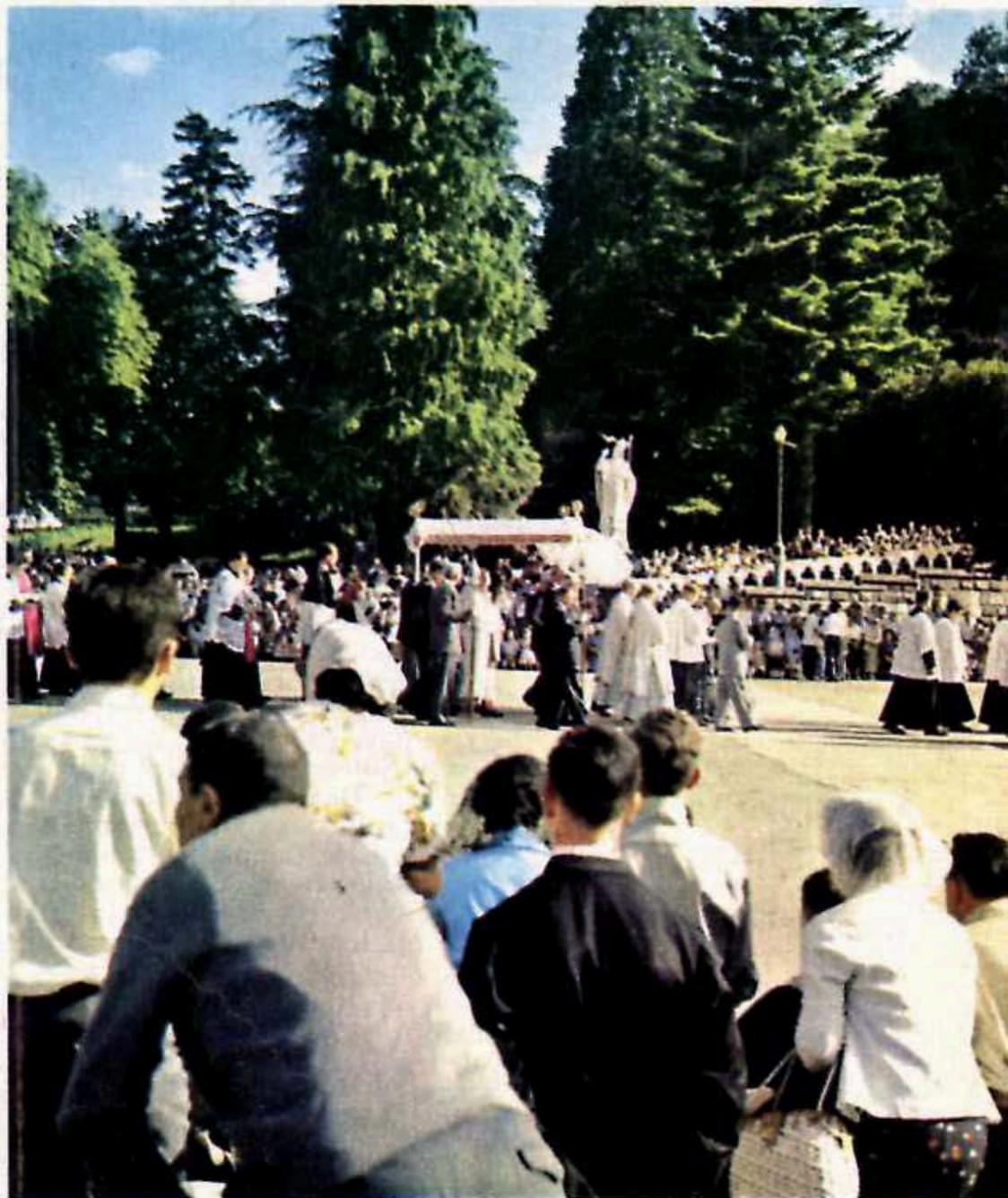




## : la ville de l'amitié

**L**OURDES. Le haut-parleur de la gare annonce que le train est arrivé à destination. Sur le quai ce n'est pas la cohue habituelle des arrivées de train. Ici on prend son temps, le train ne va pas plus loin et puis nous sommes à Lourdes. Je m'attarde un peu avant de gagner la sortie. Pour moi cette gare est la plus sympathique de toutes celles que je connais, elle est pimpante comme une petite gare rurale, elle est propre. Les voyageurs, les employés semblent avoir cet air entendu, complice des gens qui sont tous de la même famille, du même pays. Pourtant il y a des hommes, des femmes, des enfants qui viennent de toutes les régions de France, de tous les continents de la Terre. Au contrôle, l'employé que je n'ai jamais vu prend mon billet, le poinçonne, me regarde, me salue presque, il ajouterait « Bonjour, je suis bien content de vous voir », que je n'en serais pas étonné.

La gare de Lourdes est une gare extraordinaire.





## **DES RUES GROUILLANTES**

Et je suis dans la ville. Lorsqu'on arrive en haut du Boulevard de la Grotte on est impressionné par cette foule qui déambule. Pour le moment il n'est pas question de savoir ce que ces gens font là, mais de pour gagner mon hôtel. Prenant mon courage à deux mains je m'élançe en me disant que c'est le moment ou jamais d'invoquer la Vierge. Pourtant les gens que j'ai peur de déranger s'arrêtent, me laissent passer en s'excusant presque de se trouver là. Ils sont visiblement heureux de voir arriver un nouveau. Bien sûr, il y a toujours quelques badauds qui ne vous ont pas vu et que vous n'avez pas le temps de voir avant que votre valise aille cogner dans leurs jambes. Ils se retournent et s'excusent avant que vous ayez pu leur demander pardon.

En quelques minutes et quelques centaines de mètres, j'ai vu tant de choses inattendues, inhabituelles, et peut-être aussi à cause du soleil qui cogne fort, que j'en ai la tête lourde en arrivant à l'hôtel.

Lourdes est vraiment une ville extraordinaire.

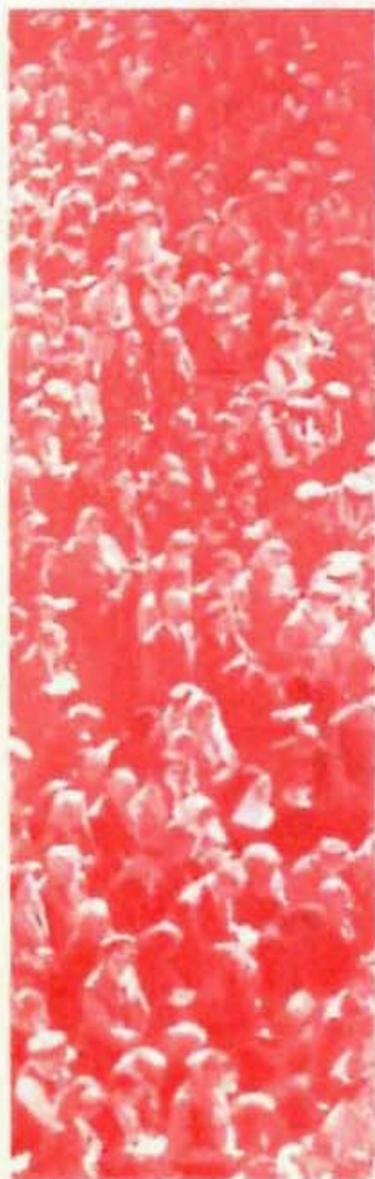
## **COMME CHEZ SOI**

La vie dans un hôtel lourdaise n'a rien de comparable avec la vie dans un hôtel de la

côte d'Azur, de Chamonix, de Paris ou de Saint-Flour. Ici on se sent véritablement chez soi, on est à l'aise : face à ma chambre se trouve la salle de douches, j'entends une voix fredonnant un succès des Beatles accompagnée par un bruit d'eau chaude mélangée d'eau froide. La voix sort de la douche au moment où je sors de ma chambre ; c'est un écossais portant sur ses hanches non pas le kilt traditionnel mais une serviette de bain. Il se présente en gentleman, m'explique qu'il est ici avec sa femme et ses enfants. Bref, nous faisons connaissance et décidons de manger à la même table le soir même. Tout cela se passe dans le couloir de l'étage, lui enroulé dans sa serviette, moi pas du tout gêné de cette situation et n'en revenant pas que le contact puisse être aussi facile entre un Ecossais et moi.

Cette facilité de contact est une chose que je n'ai rencontrée qu'à Lourdes. A l'hôtel nous nous connaissons tous dès le premier repas et il n'est pas besoin de parler plusieurs langues pour y arriver. Si vous voulez une preuve, laissez-moi vous parler de Carmen. Elle est espagnole et serveuse à l'hôtel. Elle ne connaît que quelques mots de français et comprend malgré tout tout ce qu'on lui dit ou lui demande dans quelque langue que ce soit. Comment cela se fait-il ? Je ne peux pas vous répondre et Carmen n'en sait rien elle-même.

Il n'y a pas d'étrangers à Lourdes, il n'y a que des pèlerins. Et si un commerçant affiche sur son étalage « Se habla español » ou « English spoken », ce n'est pas parce que





son personnel parle ces langues, mais pour informer la clientèle étrangère qu'elle peut s'exprimer comme elle le ferait dans un magasin de Londres ou de Madrid. On ne parle pas toutes les langues mais on comprend chaque étranger.

La vie de Lourdes est une vie extraordinaire.

**DES PÈLERINS,**

**DES FRÈRES**

Mais la véritable découverte de Lourdes

se fait dans le domaine des sanctuaires. Le contraste est frappant dès qu'on franchit la porte Saint-Michel. On quitte une ville grouillante et agitée, pour se retrouver dans une zone de calme et de recueillement. L'esplanade est aussi impressionnante que les Champs-Élysées. Mais, à la place de l'Arc de Triomphe, on accède à la basilique, d'une architecture plus qu'ordinaire, ce qui ne l'empêche pas d'être un des monuments religieux les plus connus à travers le monde (autant si ce n'est plus que Saint-Pierre de Rome). En remontant l'esplanade qui ressemble plus à une cathédrale à ciel ouvert qu'à une promenade, on se sent envahir par une grande sécurité, une grande paix. On sait que tous ces gens qui vous entourent sont des chrétiens comme vous, des



Photos RIBIERE

frères. On sait qu'on a avec eux une chose en commun, mais une chose d'importance : DIEU.

Alors ici tout devient facile : on participe à des processions, on chante des cantiques, on égrène des chapelets. Franchement, je me demande s'il serait possible de faire toutes ces choses aussi facilement ailleurs qu'à Lourdes.

Mais c'est devant la grotte que le spectacle (s'il est possible d'employer ce mot) est le plus touchant. Il y a ici un calme, un silence indescriptibles. Chacun est recueilli et prie à voix basse. Je suis sûr pourtant que mes voisins récitent la même prière que moi : le « Je vous salue Marie ». Pour moi cette foule qui prie est un image de l'Espérance des chrétiens.

En revenant je rencontre un groupe de jeunes Français échangeant des autographes, des fanions, des photos avec un groupe de jeunes Allemands. Un pèlerinage Polonais récite le chapelet devant la basilique, d'autres pèlerins qui n'entendent rien à la langue polonaise n'en participent pas moins à la prière. Trois scouts britanniques poussent des chariots où se trouvent des malades aussi jeunes qu'eux. Je devine qu'ils font plus que rendre service car ils ont plutôt l'air d'être six copains que trois scouts et trois malades.

A Lourdes, chacun découvre, parce qu'il se retrouve avec d'autres, des milliers d'autres, ce qu'est la véritable simplicité, l'humilité, la foi des gens simples. On comprend que ce soit à une fille pauvre, humble, simple, mais à la foi grandiose, que Dieu ait confié la mission de nous faire apprécier tout cela. C'est à Lourdes aussi qu'on réalise ce que veut dire « Eglise Universelle » : une grande famille dont tous les membres ont le même cœur, le même amour de Dieu, la même Espérance et qui veulent partager ce trésor avec tout le monde.

Voilà pourquoi en sortant par la porte Saint-Michel j'ai eu l'impression de pénétrer dans un monde tout nouveau.

## DES AMIS

### QUI VEULENT

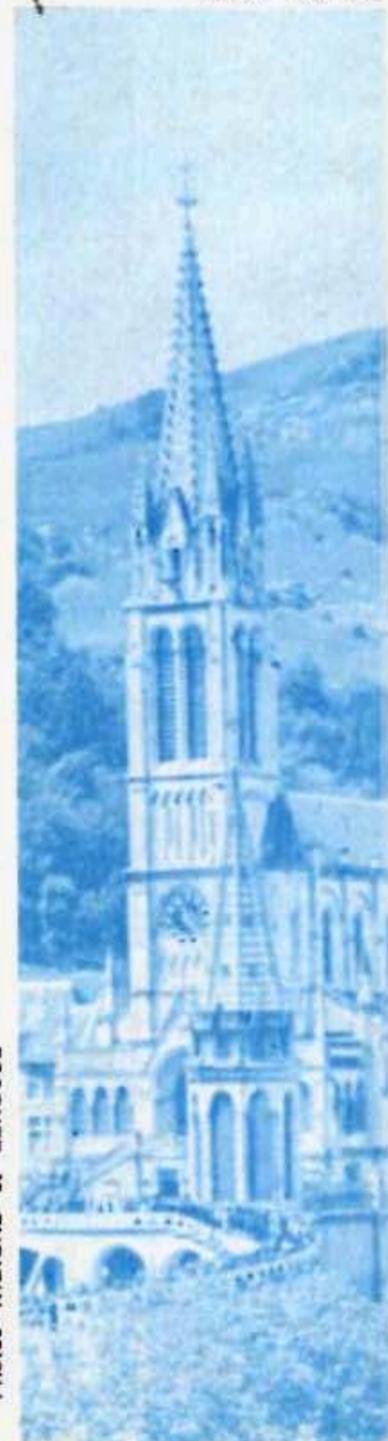
### VOUS AIDER

Tout près du Pont sur le Gave, à quelques mètres de la maison natale de Bernadette, se trouve le Pavillon du Lac. J'y ai quelques amis qui font là un travail formidable. Ils sont à la disposition des jeunes pèlerins pour les aider à profiter pleinement de leur séjour dans cette ville peu ordinaire. J'ai rencontré là quelques J2 qui expliquaient tout ce qu'ils avaient vu, tout ce qu'ils avaient compris. C'est cette discussion qui m'a permis, à moi aussi, de comprendre Lourdes, de découvrir Bernadette et en fin de compte de pouvoir écrire cet article.

Les découvertes qu'on fait à Lourdes sont extraordinaires. Ce soir je retrouverais cette foule de pèlerins et ensemble nous ferons une dernière procession, aux flambeaux, cette fois. Mon voisin chantera « l'Ave Maria » en anglais, un autre en espagnol ou en portugais. Moi je chanterai en français, mais en définitive nous le chanterons ensemble et c'est bien ça l'important.

A la gare, au contrôle du départ, je tends mon billet à l'employé ; il le prend, le poinçonne, me regarde, me salue presque et lorsque je me retrouve sur le quai, je me demande s'il ne m'a pas dit : « Bon voyage et à la prochaine fois ». Je ne sais s'il a prononcé cette phrase mais je suis sûr de revenir un jour.

Jacques FERLUS.

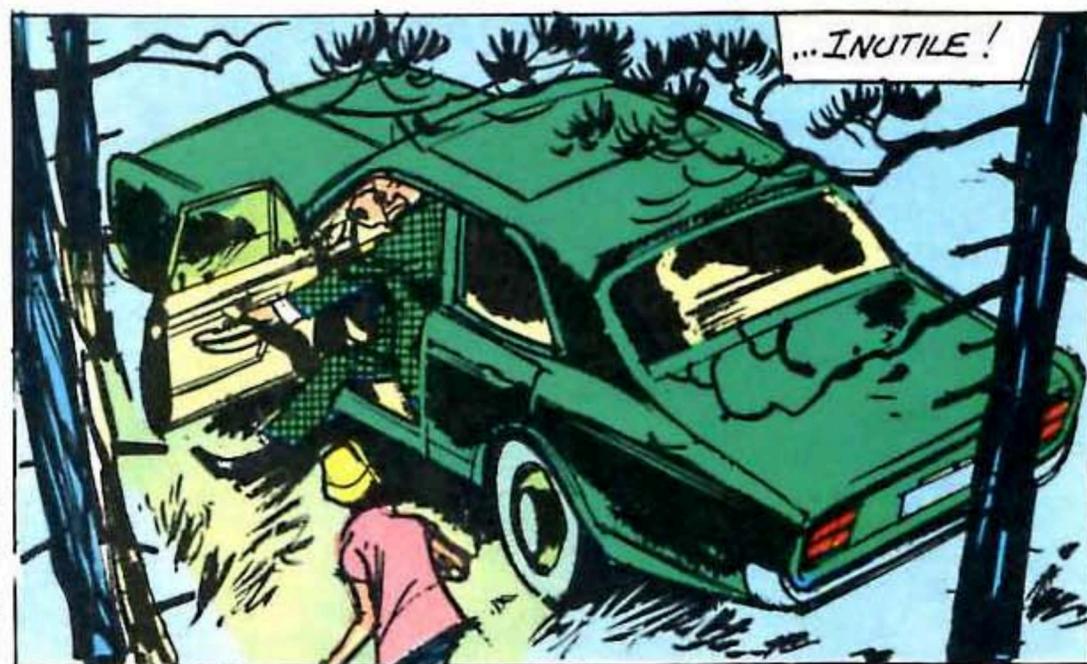


Photos RIBIERE et LEROUGE

# LA TACHIE

## Vin

RÉSUMÉ. — Le jeune prince Éric de Swedenborg lutte pour conserver son trône et sa vie. Son ancien ministre Tadek veut l'éliminer pour reconquérir le pouvoir. Il découvre le lieu où Éric est en vacances avec ses amis et croit enfin le tenir à sa merci.





QUÉ PASTIS! SÛREMENT IL CONNAIT LA ROUTE...

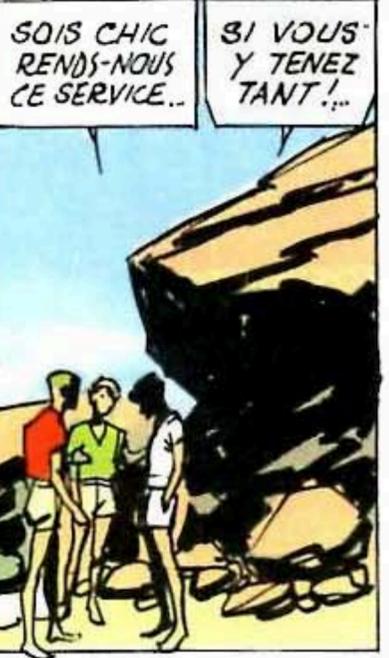


ET MOI ALORS, JE SUIS LE TRAITRE!!! FAUT PRÉVENIR, ET VITE!...



Revenons un peu en arrière...

TU ES SEUL CAPABLE D'ALLER DU CABANON À LA TOUR SANS TE FAIRE PRENDRE. SI ON TE TOUCHE, TU DONNES LE GAGE SANS PARLER. AVEC LE MASQUE, PERSONNE NE TE RECONNAIT, ET À LA TOUR, NI VU NI CONNU TU CHANGES AVEC ERIC...



SOIS CHIC RENDS-NOUS CE SERVICE...

SI VOUS Y TENEZ TANT!...



Et le soir...

ALORS, C'EST VU? TU ENTRES DANS LE CABANON, ET TU EN REPARS DANS 20 MINUTES.

PARFAIT.



T'ADEK connaît la route et force vers la tour. Pendant ce temps, Jean-Luc reprend connaissance peu à peu...



JE COMPRENDS! C'EST T'ADEK! IL M'A PRIS POUR ERIC... COMMENT L'AVERTIR?...



Cependant...

HE! LES AMIS!!! OÙ ÊTES-VOUS? C'EST GRAVE!



VITE! VITE! L'ANGLAIS IL VEUT ENLEVER ERIC!...

L'AN-GL... QUEL ANGLAIS?



Trois minutes après.

PAR MER, ON ARRIVERA PEUT-ÊTRE À TEMPS!

ALORS, POPAUL, AVEC MOI! LES AUTRES, À LA TOUR! ALERTEZ LES AUTRES AU PASSAGE!



Sur la plage privée de "STÉLIA MARIS".

JEF! QU'Y A-T-IL?



T'ADEK!...

Quelques minutes après...

LA BRISE SE LÈVE... POURVU QUE ÇA NE NOUS RETARDE PAS!



La route s'achève à cent mètres de la tour...

J'AUROIS DÙ ASSOMMER CE POPAUL... IL EST CAPABLE D'ALERTER TOUTE CETTE VERMINE...

Jean-Luc ne peut mieux faire que de crier, crier...

ERIC! ERIC!!! PRENDS GARDE! TADEK! TA-DEK!!!



TANT PIS POUR TOI!

AAAAHH!!!

Eric attend Jean-Luc comme prévu...

QUELLE BELLE NUIT...



Soudain...

HEIN?

ERIC! ERIC! ATTENTION!!! TADEK!!! AAHHH...

NON... CE N'EST PAS POSSIBLE, JE RÉVE...? COMMENT AURAIT-IL SU QUE...





En deux bonds  
Eric se réfugie  
dans la tour...



Mais les secours  
sont encore loin...

JE VOIS  
L'ÉCHELLE!



VITE! VITE!



Cependant de  
son côté Marie-  
Françoise ne  
perd pas son  
temps...

AH! LA LA, ILS DOR-  
MENT DÉJÀ!



TADER a vu Eric se  
réfugier dans la  
tour...

CETTE FOIS  
C'EST LA  
BONNE!



MAIS... OÙ EST-IL PASSÉ ?



Pas loin...!



MIEUX VAUT  
PRENDRE  
L'OFFENSIVE.

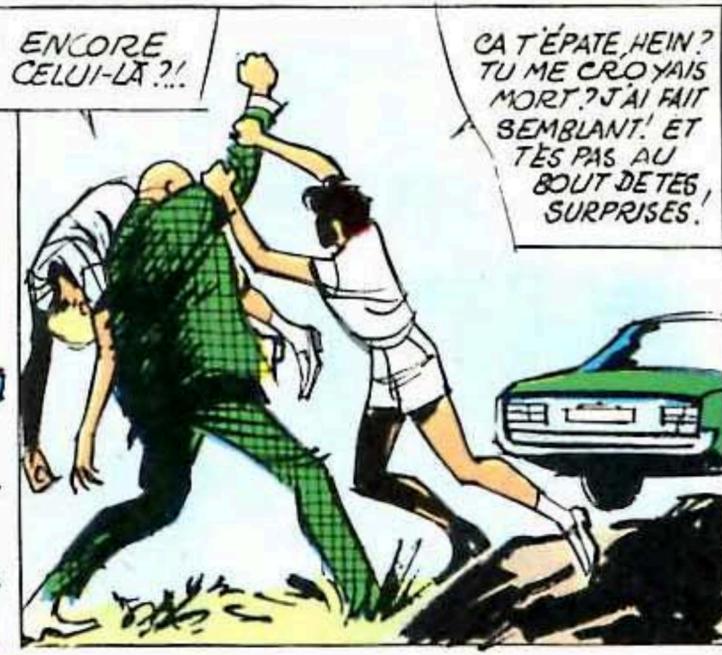




Mais le combat est trop inégal...



Finalement...



ENCORE CELUI-LÀ ?!

ÇA T'ÉPATE, HEIN ? TU ME CROYAIS MORT ? J'AI FAIT SEMBLANT ! ET T'ES PAS AU BOUT DE TES SURPRISES.



Mais l'énorme poing de TADEK écarte l'obstacle...



Puis...

TU AS PERDU, MON PRINCE !



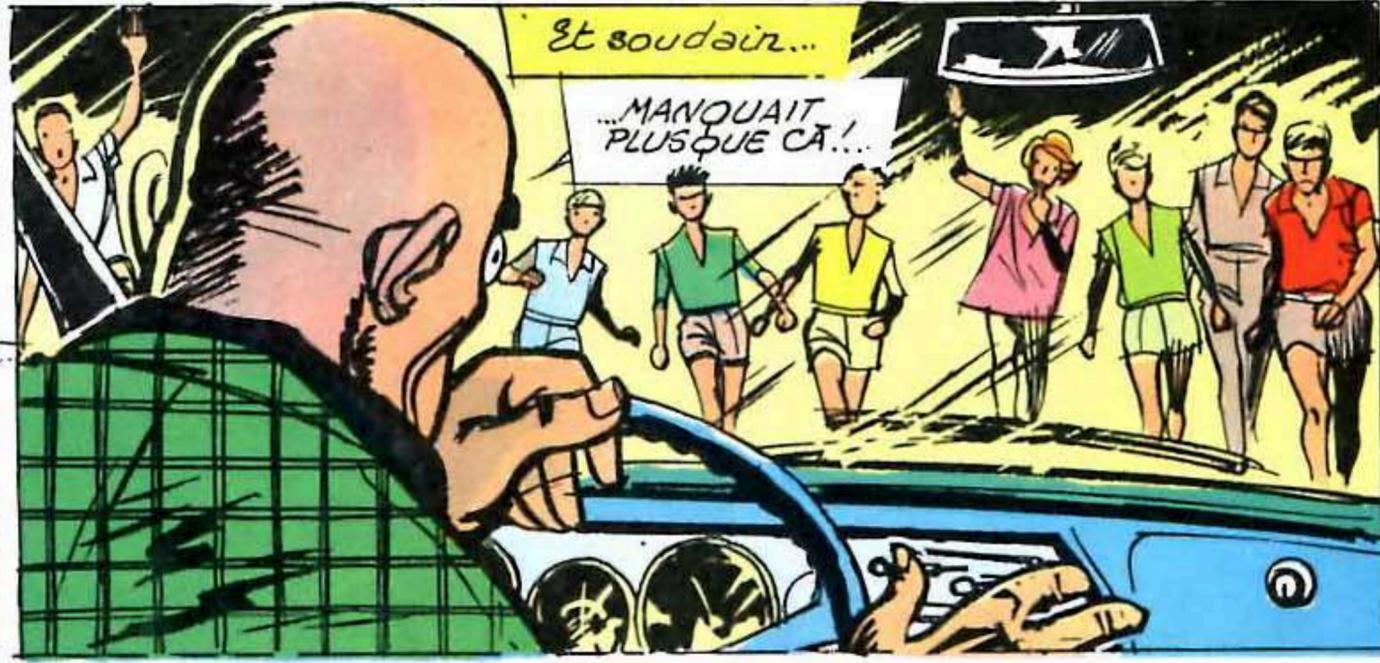
Mais...

QU'EST-CE... QUI SE PASSE ? ÇA NE PART PAS...!!!



TADEK a beau s'énerver... Jean-Luc est passé par là...

ENFIN... MAIS... NOM DE...!



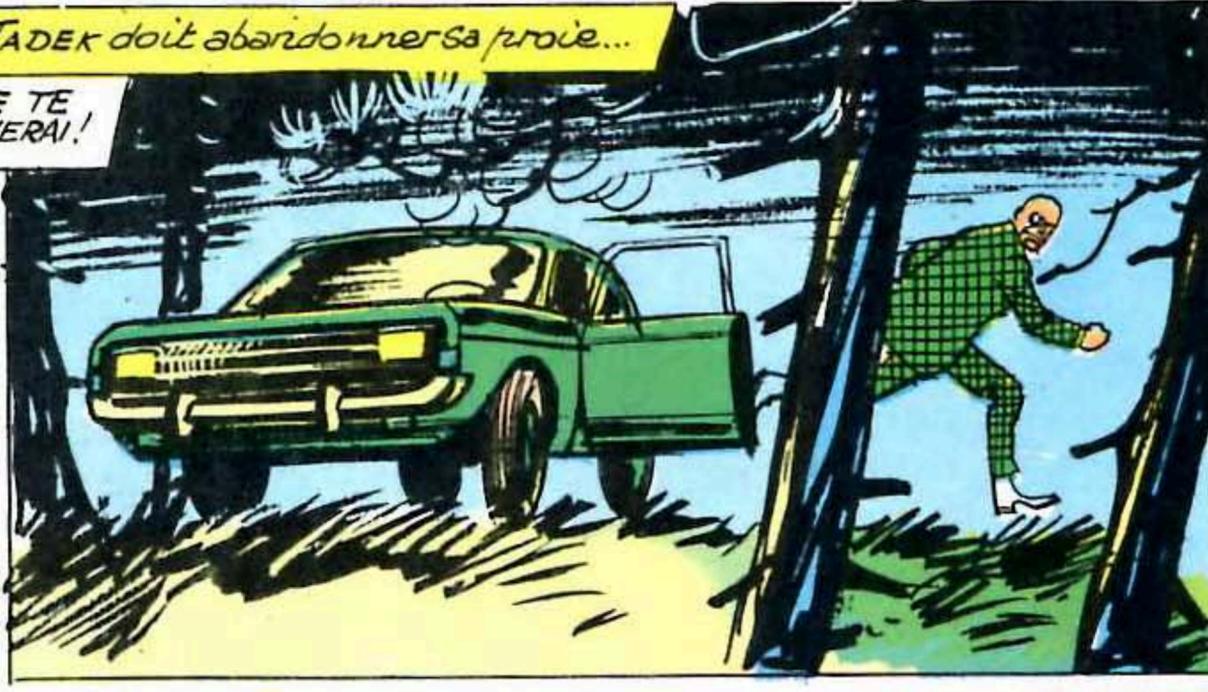
Et soudain...

...MANQUAIT PLUS QU'E ÇA !



Pour se sauver lui-même, TADEK doit abandonner sa proie...

MAIS JE TE RETROUVERAI !



Jim et Heppy  
dans

Par  
P. Chéry

# CAPTURE POUR TOUS



RÉSUMÉ. — A Oakwood City, quelque part dans l'Ouest, Tim, jeune garçon bien élevé, demande à Placidius Deby Credissold la main de sa fille. L'entrevue est orageuse et Placidius, qui est le patron de Tim, refuse. Dépité, le jeune homme le provoque.

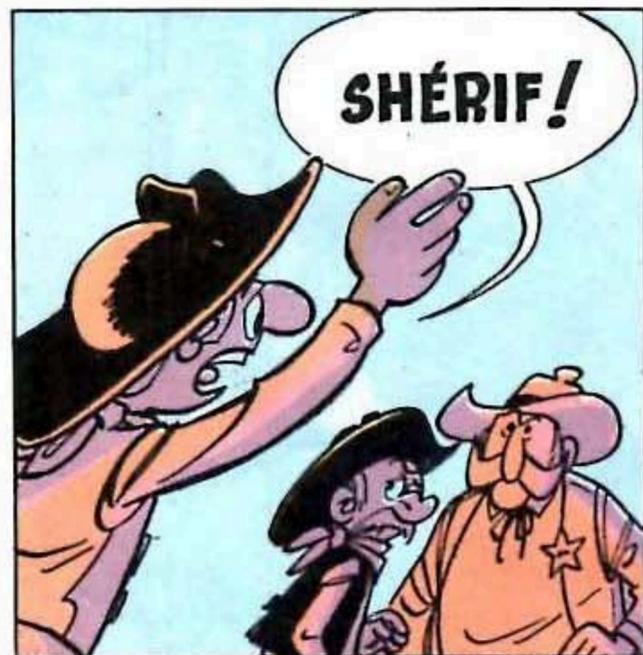


Que se passe-t-il ?

C'est la banque qui flambe!



Nous avons pu sauver Mme et Mlle Deby-Credissold, mais personne ne sait ce qu'est devenu Placidius!



SHÉRIF!



Dans les décombres, à l'emplacement du bureau directeurial, nous avons découvert la montre de gousset et un soulier complètement calciné de monsieur Deby-Credissold!



Hélas! je crois que nous n'en pouvons plus douter: Placidius a péri dans l'incendie.



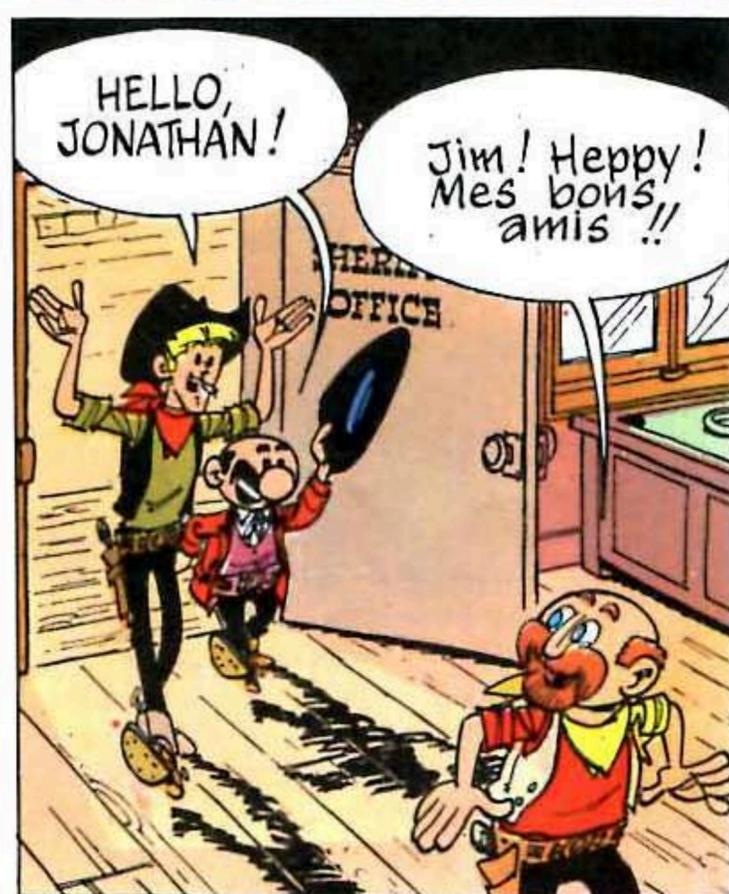
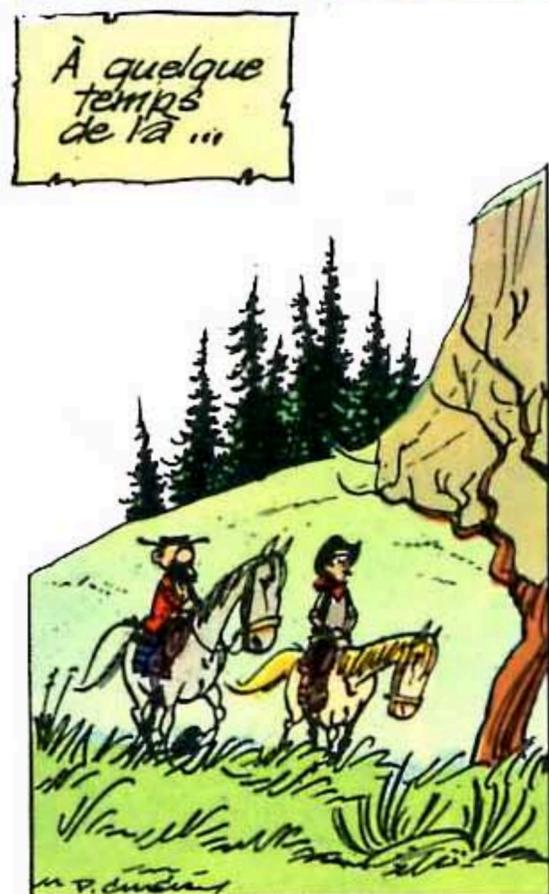
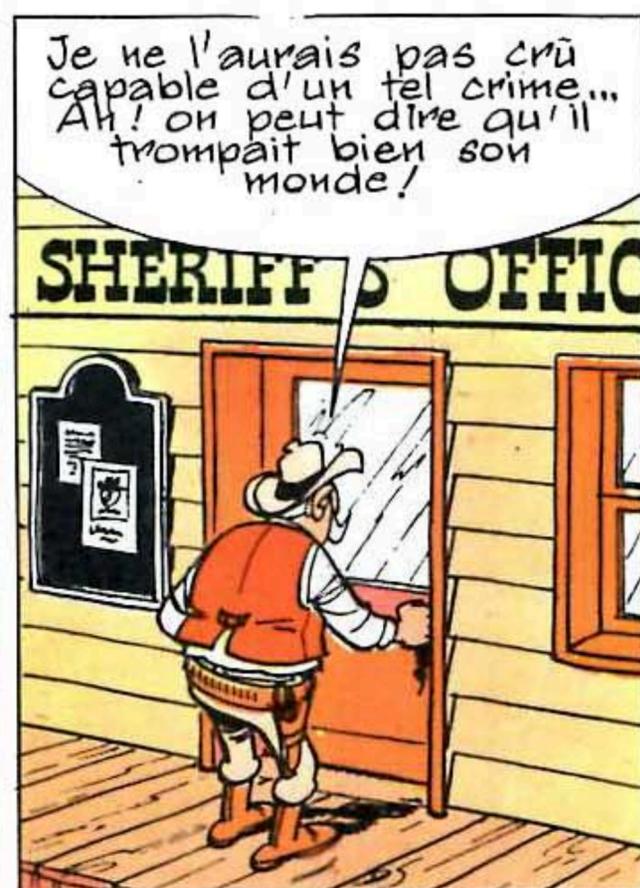
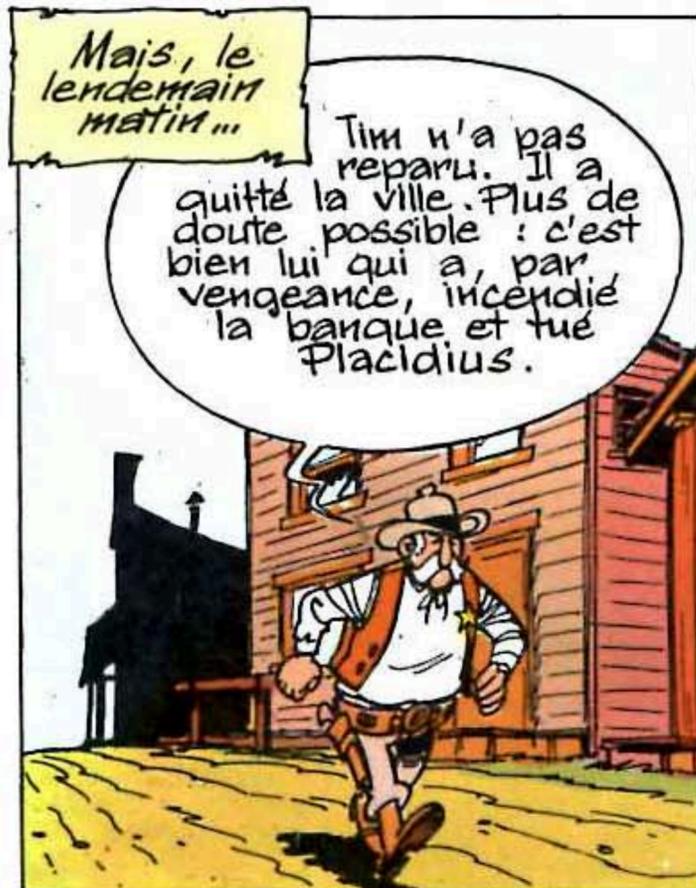
C'est tout de même bizarre que le feu ait pris à la banque justement après cette dispute avec Tim O'REY, non ?

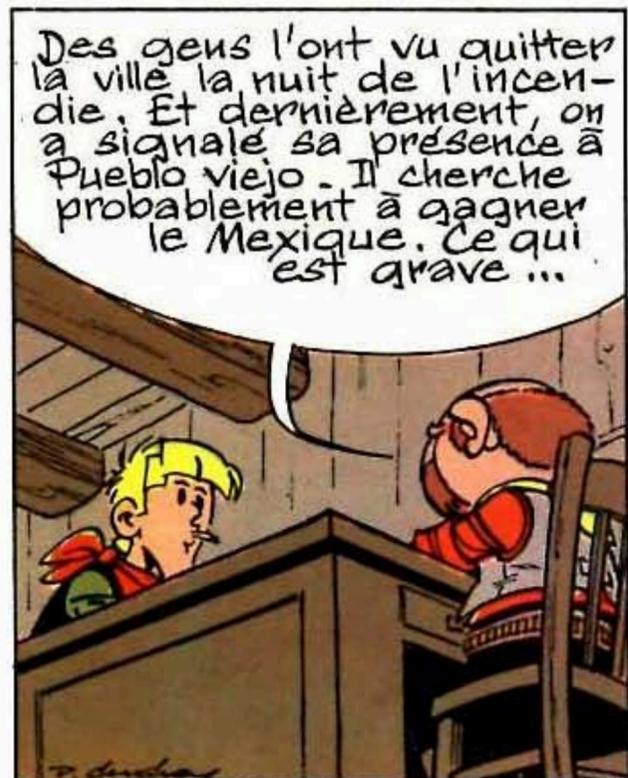


C'est juste... Venez! Nous allons chez Tim. J'aimerais avoir avec lui une petite conversation...

O.K., shérif!







**J2**  
actualité

**MAURICE  
TRINTIGNANT :**

**COMMENT  
APPRENDRE  
A  
BIEN  
CONDUIRE**



Keystone

**C**ELA fait trente ans que Maurice Trintignant rafle les premières places des Grands Prix, des courses d'endurance et des rallyes. Il a tout piloté, de la Bugatti 1,5 litres 1938 à la BRM de Formule 1, en passant par la « Masérati-camionnette » 1962 et les Ford « Cobra ».

Le moins qu'on puisse dire, donc, c'est qu'il parle en connaissance de cause de l'automobile. Les conseils qu'il donne dans le livre qu'il vient d'écrire

(« Comment conduire sa voiture », chez Hachette) s'appuient sur l'expérience de plusieurs centaines de milliers de kilomètres.

A vous qui rêvez déjà de conduire une voiture. Maurice Trintignant dédie ses conseils. Et il ne vous est pas interdit de faire lire cet article à papa, maman, le grand frère ou la grande sœur.

**Quels conseils donnez-vous  
à un jeune qui vient d'avoir  
son permis de conduire ?**



D'apprendre à conduire. Cela vous étonne ? Pour moi, l'Auto-Ecole ne peut être qu'une école maternelle. On y apprend l'ABC de la conduite. Après, il faut rouler, faire des kilomètres, et surtout ne jamais croire qu'on sait conduire.

Vous croyez qu'on sait conduire après avoir fait quelques dizaines de kilomètres, à 40 à l'heure, en ville, et avec un moniteur à côté de soi ?

**Alors, quel système proposez-vous ?**

Avant de passer le permis, vous devez faire 500 à 1 000 km, en ville et sur route, à vitesse soutenue, sous la surveillance d'un moniteur. Ensuite, mais ensuite seulement, vous vous présentez. L'examineur peut, soit vous recalier, soit vous donner un permis rouge, orange ou vert selon vos capacités. Avec le permis rouge, vous ne pouvez pas dépasser 90 à l'heure, avec l'orange 120. Avec le permis vert par contre, vous pouvez rouler à la vitesse qui vous convient. Comme la couleur de votre permis est indiquée à l'avant et à l'arrière de votre voiture, les autres conducteurs savent, par exemple, que vous êtes débutant. Ils font plus attention en vous doublant. C'est un peu le système qui existe déjà en Angleterre, où les conducteurs novices doivent porter sur leur voiture un L, ce qui signifie Learner, c'est-à-dire débutant.

Si vous avez ce permis rouge, vous pouvez continuer à rouler, à vous perfectionner. Ensuite, vous passez le permis orange, puis le vert... Vous devenez progressivement un conducteur averti.

**Pour vous,  
les jeunes conducteurs sont-ils  
plus dangereux que les autres ?**



Certainement pas. Il y a de mauvais conducteurs de 18 ans, d'autres aussi dangereux de 98 ans. Ce qui est certain, c'est que les jeunes, en général, ont tendance à compter un peu trop sur leurs réflexes. Ils conduisent « au plus près », en poussant leur voiture à fond, sans tenir compte des réflexes parfois moins sûrs des autres conducteurs. Mais eux, au moins, n'ont pas certaines mauvaises habitudes, certaines

idées fausses qui, finalement, sont beaucoup plus dangereuses.

Il y a des conducteurs qui se disent expérimentés. Ils croient qu'ils sont en sécurité parce qu'ils roulent lentement. C'est faux, ils créent des bouchons, d'où risques d'accidents. Plus vite on double, moins on prend de risques. La vitesse devient ainsi facteur de sécurité. D'autre part, toutes les limitations de vitesses imposées, sont très imparfaites : en réalité, la vitesse maximum dépend de l'heure, de la voiture, du conducteur surtout. Il vaudrait mieux remplacer tous les panneaux de limitation par un seul : soyez prudent.

D'autres conducteurs ont le culte de la priorité : s'ils l'ont, ils passent, même s'ils obligent alors une autre voiture à freiner « à mort ». La priorité n'est jamais un droit absolu. Il vaut mieux céder le passage au véhicule plus rapide ou plus lourd. C'est une affaire de courtoisie, de savoir-vivre... de prudence aussi.

Surtout, il y a des automobilistes qui se prennent pour des « justiciers de la route ». Pour eux, les autres ont toujours « besoin d'une leçon ». Si une voiture arrivant en face a de la peine à doubler, ils accélèrent, ou font des appels de phares répétés. Quand une voiture les double et se rabat un peu vite, ils la rattrapent, la doublent, et lui font une « queue de poisson », avec un air satisfait. Ce sont ceux-là les conducteurs dangereux, ceux-là qu'il faudrait punir.

Ce sont ces fautes-là qui sont graves et dangereuses.

### Alors, comment apprend-on à bien conduire ?



C'est d'abord une question d'état d'esprit. Il faut toujours être disposé à apprendre, à corriger ses mauvaises habitudes : le coude sur la portière, les enfants en bas âge ou le chien en liberté dans la voiture et qui gênent le conducteur, les paquets mal arrimés, les étiquettes sur le pare-brise ou les petites poupées fétiches sur la lunette arrière, qui gênent la visibilité... Il faut savoir mettre tous les atouts de son côté. Un rétroviseur bien réglé, un pare-brise propre, une bonne position des mains sur le volant, bras demi-tendus, bien calé dans son siège... Toutes ces petites choses font qu'on se fatigue beaucoup moins pendant une longue étape, et qu'on conserve de meilleurs réflexes.

Il faut apprendre à regarder loin devant soi, à ralentir quand il commence à pleuvoir, (c'est à ce moment là que la route est la plus glissante) à prendre un virage correctement, en tenant compte de la force centrifuge. Il faut apprendre comment freiner efficacement, comment ralentir quand on arrive trop vite dans une courbe, comment faire le double débrayage, comment éviter la fatigue du moteur sur les autoroutes...

Bref, il ne faut jamais se dire : « Je sais conduire, je suis un bon conducteur ». C'est à ce moment-là qu'on commence à bien conduire.

Bernard SOULÉ.

Les agriculteurs de montagne réunis à

« nous ne comptons  
seulement sur les  
pour vivre »



**P**OUR plusieurs d'entre nous, la montagne va nous accueillir durant ces vacances. Nous qui n'y sommes venus que pour quelques semaines, nous aurons l'occasion d'y rencontrer ceux qui y habitent toute l'année et qui vivent de ce sol.

Mis à part le tourisme (qui concerne assez peu les agriculteurs) et l'exploitation forestière, les ressources

Pau :  
is pas  
ouristes



Albert Justin



Debauasant

de la montagne sont limitées et d'un rendement difficile.  
A Pau, récemment s'est tenu un congrès pas tout à fait comme les autres : les participants y ont discuté du problème de leur survie dans la montagne. Ils étaient 250 délégués représentant 6 pays et venus de 20 départements français qui se sont retrouvés pendant deux jours pour traiter de l'économie montagnarde, c'est-à-dire

de la façon la plus efficace d'exploiter les ressources naturelles de la montagne.

**Comme au moyen âge**

Les handicaps sont lourds et connus : « 30 % d'exploitants agricoles travaillent encore comme au Moyen Age » devait déclarer l'un d'entre eux, habitant une vallée Pyrénéenne. Il s'agit là d'un fait général que l'on peut constater dans toutes les zones françaises de montagne.

Parce que le milieu naturel est difficile, les activités sont difficiles (morcellement des terres ; éloignement du bourg ; sols trop inclinés pour permettre l'emploi de machines, ou trop rocheux ou à rendement insuffisant pour permettre le financement d'un outillage moderne). La vie, elle-même, sans confort et sans loisirs (malgré le transistor, la télévision et pour les bergers malgré le butagaz) sans équipements sanitaires ou collectifs suffisants, explique la dépopulation de ces zones (attraction vers les villes en particulier).

L'isolement est certain, de même que l'éloignement des centres commerciaux : beaucoup de communes ne disposent d'aucun transport public quotidien par rail ou par route.

Si les gens, partent c'est que — telle qu'elle est restée — l'économie montagnarde est insuffisante à nourrir et à retenir les hommes qui y naissent.

**Des « fermes-ateliers »**

La vocation montagnarde essentielle est évidemment la production d'herbe et l'élevage, pratiqués depuis toujours... Il faut **commercialiser** les productions montagnardes, afin qu'elles permettent autre chose que la survie des hommes et des villages.

On recommande l'élevage de l'ovine seulement sur les pentes ou le relief et l'altitude sont inaccessibles aux bovins; ceux-ci de leur côté, ne devant pas être exclusivement élevés pour l'engraissement, mais aussi pour le lait, qu'il s'agira de transformer lui aussi en produit de consommation.

Mais ceci implique de profonds changements dans le type d'élevage.

Et c'est le deuxième point essentiel : la juxtaposition d'exploitations agricoles individuelles doit se transformer en **une association**, en une chaîne « d'ateliers » complémentaires : étables groupées, centres pastoraux, (associations collectives étendues pour l'emploi du matériel, groupements de producteurs...

Tout ceci garantira et la valeur (contrôles vétérinaires possibles) et une meilleure vente (publicité et propagande).

C'est ce qu'a demandé ce 19<sup>e</sup> Congrès ; car il sait qu'il faut procéder à des choix nécessaires : on ne pourra sauver ni toutes les exploitations ni tous les villages, il faut donc « **repenser** » l'espace rural de montagne, le diviser en zones d'alpages et de forêts, favoriser après choix, les villages-centres — (munis alors de tous les équipements collectifs : terrains de sport, clinique), améliorer les routes et les commodités du rail, délimiter les zones de tourisme et d'agriculture...

Les montagnards sont capables de sauver leurs régions, par ce grand effort de modernisation. C'est seulement lorsque tout cela sera fait, sur la terre des Pyrénées, des Alpes, du Massif Central et du Jura, qu'on pourra attendre du tourisme un appoint complémentaire. Mais il ne faut pas attendre de lui seul le sauvetage des montagnes comme quelques-uns l'on cru.

P. GUILHOT.



Photo : Vero

# UNE COLLEC- TION D'INSECTES



Où que vous soyez où que vous vous promeniez il y a toujours des insectes. C'est la mouche qui vient vous taquiner le visage, c'est la cigale dont vous entendez le chant peu mélodieux, c'est le papillon qui retient votre regard, ce sont les « escadrilles » de hanneton. Tout ce mini-monde des insectes, ne peut être véritablement observé que si on réussit à attraper quelques spécimens. La collection d'insectes est plus qu'une distraction.

## CHASSER AVEC...

**UN PARAPLUIE** : le mettre sous un arbre, secouer les branches. Les insectes tomberont dans le parapluie ouvert.

**UNE BOUTEILLE** : suspendre à une branche une bouteille au fond de laquelle il y a un liquide très sucré. Les insectes friands d'un tel breuvage resteront prisonniers dans la bouteille.

**UNE LANTERNE** : la nuit, placer une lanterne allumée près d'une cuvette

d'eau posée dans l'herbe. Les insectes attirés par la lumière se noieront en s'approchant de la lumière.

**UN FILET** : un manche de 60 à 80 cm de long à l'extrémité duquel s'adapte un cercle en fil de fer de 25 cm de diamètre. On y accroche une poche de tulle de soie verte ou brune, de 40 à 50 cm de long.

Quel que soit le procédé que vous utilisez, prenez bien garde de ne pas mutiler les insectes lorsque vous les saisissez.

## ANESTHÉSIE PLUS QUE TOTALE

Si vous voulez collectionner les bestioles que vous venez d'attraper, il est préférable de les tuer dès leur capture. Pour cela vous n'oublierez pas d'emporter un flacon de verre à large ouverture. Vous collez sur le côté intérieur du bouchon du coton que vous imbiblez de benzine ou d'éther. Les insectes seront asphyxiés par les vapeurs. Vous ne devez pas oublier d'emporter avec vous des bouteilles de ces produits, afin d'imbi-ber souvent le coton.

## LE TRAVAIL DU COL-LECTIONNEUR

Tout collectionneur doit se procurer ou confectionner un étaloir (voir dessin). C'est un instrument indispensable pour faire du bon travail. Il est également nécessaire de se procurer des épingles spéciales, en effet les épingles ordinaires sont beaucoup trop lourdes.

Sur l'étaloir on place des ailes et les pattes de l'insecte dans une position déterminée et symétrique. Il faut les épingle-ler délicatement et avec attention. On laissera sécher pendant un mois environ. Cette opération doit être faite dans les plus brefs délais après la capture.

Une fois les insectes bien desséchés, on les épingle dans des boîtes vitrées qui doivent être fermées hermétiquement. Sous chaque spécimen on inscrit son nom français et latin, le sexe, la date et le lieu de la capture. Pour être assurés d'une conservation parfaite mettre dans la boîte un peu de naphthaline.

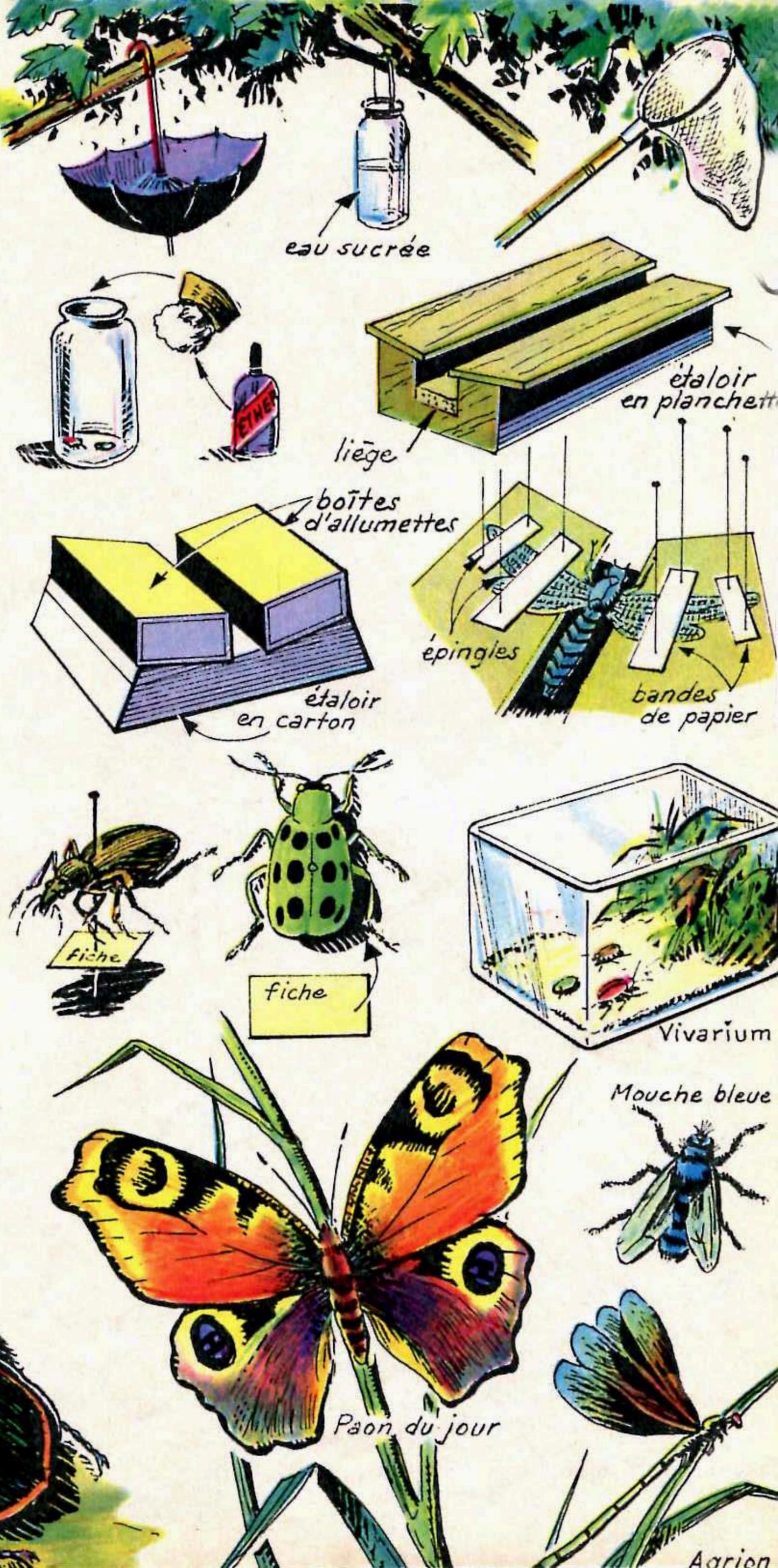
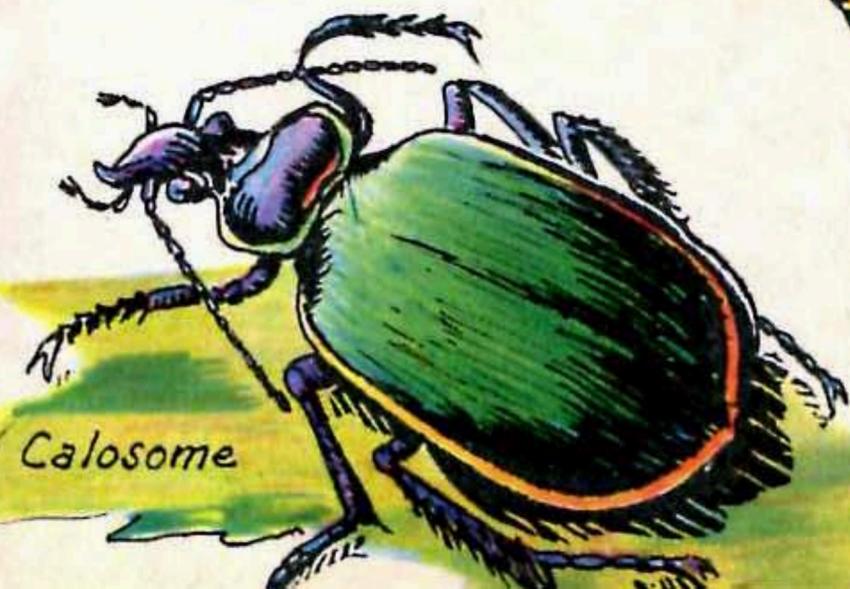
## ET POURQUOI PAS UN VIVARIUM

On peut également élever des insectes dans un vivarium. Vous pourrez ainsi suivre toute l'évolution d'un insecte. Pour cela il vous suffit de mettre votre « ménagerie » dans un aquarium à poissons, en veillant bien que les bestioles aient une alimentation normale en air. N'oubliez pas également de les nourrir. ?

Si vous avez un microscope à votre disposition, vous pouvez également, à l'aide de cet appareil faire des observations sur les insectes qui se révèlent toujours intéressantes.

J.F.

Calosome



eau sucrée

étaloir en planchette

liège

boîtes d'allumettes

étaloir en carton

épingles

bandes de papier

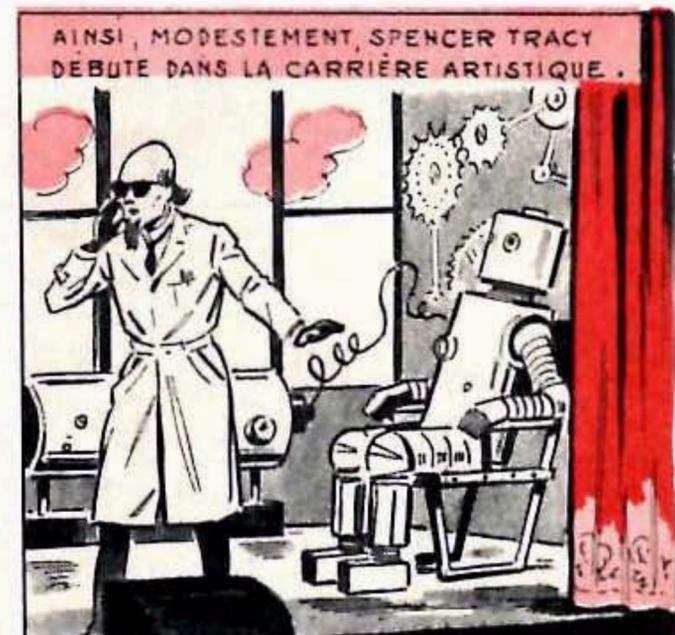
Vivarium

Mouche bleue

Paon du jour

Aarion

# ADIEU SPENCER TRACY



**L**ES journaux, surtout pendant les périodes creuses de l'été, se plaisent à parler des vedettes, tentent parfois d'en faire des idoles.

Pourtant ces hommes et ces femmes qui ont choisi de devenir comédiens ont une vie personnelle. Ils ne sont pas que le jouet de la publicité, ils peuvent être tout simplement des hommes et parfois parmi les plus grands. C'est sans doute le cas de Spencer Tracy.

ILS AURONT DEUX FILS, L'UN SERA SOURD ET MUET ...

NOUS, PLUS QUE PERSONNE, COMPRENONS LA DOULEUR DE TOUS LES PARENTS D'ENFANTS SOURDS ET MUETS, LOUISE. JE VOUDRAIS POUVOIR ATTÉNUER LEUR DOULEUR ...



TOUS DEUX FONDENT LA "TRACY CLINIC" DESTINÉE À SOIGNER LES PETITS SOURDS-MUETS.



1937. SPENCER TRACY S'AFFIRME GRAND COMÉDIEN AVEC LE FILM "CAPITAINES COURAGEUX"



1938, IL INCARNE LE PÈRE FLANAGAN DANS LE FILM "DES HOMMES SONT NÉS", AUX CÔTÉS DE MICKEY ROONEY.

"IL N'Y A PAS DE MAUVAIS GARÇONS. IL N'Y A QUE DE MAUVAIS EXEMPLES..."



SON TALENT SE PRÊTE AUSSI À L'HUMOUR DANS "LE PÈRE DE LA MARIÉE" OU LIZ TAYLOR JOUE SON PREMIER RÔLE IMPORTANT.



IL TOURNERA AINSI 73 FILMS DONT LES PLUS CONNUS SERONT "30 SECONDES SUR TOKYO", "DR JEKYL ET MR HYDE", "LE PROCÈS DE NUREMBERG", "LE VIEIL HOMME ET LA MER".

30 SECONDES sur TOKYO

AVEC SPENCER TRACY



LES ANNÉES ONT PASSÉ. SPENCER TRACY A 67 ANS. ET UN JOUR LE PRODUCTEUR KRAMER ...

TRACY J'AI UN RÔLE POUR VOUS DANS MON PROCHAIN FILM: "DEVINE QUI VIENT D'ÊTRE DÎNER!"

MAIS, JE SUIS TROP VIEUX, J'AI FINI MA CARRIÈRE.



TRACY, JE COMPTE ABSOLUMENT SUR VOUS POUR CE FILM!



CE FILM SERA LE DERNIER DE SPENCER TRACY. IL MEURT LE 10 JUIN DERNIER, TERRASSÉ PAR UNE CRISE CARDIAQUE.



SPENCER TRACY

dans le Grand Passage



IL EST ENTERRÉ À FOREST LAWN CIMETIÈRE DES VEDETTES. AVEC LUI DISPARAIT UN DEMI-SIÈCLE DE L'HISTOIRE DU CINÉMA.



FIN



# TOUSSAINT, COLIN pour la succession de JAZY

**J2**  
sports

**M**ICHEL JAZY qui porta cinquante neuf fois les couleurs de l'équipe de France, ayant décidé de ne plus participer aux matches internationaux, de prendre une semi-retraite, sa succession est ouverte. Avec Jean WADOUX, deux athlètes paraissent actuellement fort bien placés pour assurer la relève : Pierre TOUSSAINT et Gérard COLIN qui a fait ses débuts en équipe de France lors du match contre l'U.R.S.S.

Sa sélection, Gérard COLIN l'avait gagnée en mettant à son actif un résultat de choix sur 1500 m : 3'41" 3 ce qui le plaçait au sixième rang du classement français pour la spécialité, le numéro un étant occupé par JAZY avec 3' 36" 3.

Ayant pratiqué le basket et la gymnastique le longiligne Gérard (1,82 m — 63 kg) né à Chateauroux en 1945 et qui habite maintenant dans la banlieue parisienne à Viry-Châtillon, fait connaissance avec l'athlétisme en pratiquant le saut en hauteur. Puis il passa vite à la course à pied. Il débuta par 1' 57" 4 sur 800 m : il court maintenant en 1' 49" 2. C'est par le cross-country qu'il attira l'attention sur lui : au cours de l'hiver 1964 il disputa dix épreuves et obtient dix victoires mais ne peut s'assurer le titre national juniors : handicapé par la perte d'une chaussure dès le départ, il fut battu au sprint. Passé senior en 1965 il était chronométré en 3' 49" 9 sur 1 500 m et 1' 51" 1 sur 800 m et l'an dernier il gagnait le critérium national en 3' 43" 6 ce qui représentait en 1957 exactement au même âge, le record de Michel JAZY.

Ouvrier dans une usine d'appareillage électrique, Gérard COLIN a un emploi du temps chargé et fatigant. Levé de bonne heure il lui faut prendre le train puis le métro pour aller travailler à Paris et il ne rentre que tard chez lui. Pendant la belle saison il peut s'entraîner jusqu'à 21 heures sur le stade mais durant l'hiver comme il n'y a pas d'éclairage il lui faut aller trotter le long de la route nationale 7.

Cela n'empêche pas Gérard COLIN volontaire et audacieux de progresser continuellement et de pouvoir songer sans forfanterie à s'emparer du record de France du 1 500 m et à réaliser une performance de choix aux Jeux Olympique de Mexico.

Valeur sûre également du demi-fond français, Pierre TOUSSAINT est né en 1944 à la Fouillouse dans la Loire. Employé d'usine à Sant-Héaund, ce garçon de 1,75 m pour 65 kgs a déjà été six fois sélectionné. Son nom figure même sur les tablettes des records mondiaux mais de manière officieuse : en effet, les records sur piste couverte ne peuvent être reconnus de manière officielle et c'est un petit exploit au cours d'une réunion sur piste couverte à Lyon qui lui a valu cette distinction : il a couvert 1 000 m en 2' 21" 2 alors que la meilleure performance précédemment enregistrée avait été de 2' 21" 6 par Michel JAZY en 1962 (le record du monde officiel est de 2' 16" 2 et le record de France de 2' 18" 6).

TOUSSAINT conquiert d'ailleurs sa renommée sur le kilomètre avec 2' 43" et 2' 35" alors qu'il était encore cadet.

Il continua à se distinguer en junior en 1964 en couvrant 1 500 m en 3' 46" 6 et cette saison il vient de réussir 3' 42" ce qui lui vaut d'occuper le huitième rang du classement français de tous les temps.

Et c'est ce même huitième rang qu'il occupe sur 800 m avec 1' 48" 2 à 1" 1 du record national détenu par JAZY.

# Vacances Sportives

## EXERCICES ET JEUX AQUATIQUES

Les exercices et les jeux dans l'eau permettent d'acquérir une grande assurance et une parfaite décontraction dans cet élément ; bientôt le jeune nageur s'y sent à l'aise et y demeure sans fatigue et sans lassitude.

En outre, ces évolutions aquatiques contribuent à l'amélioration de la condition physique, de la résistance, du « souffle » du nageur. Elles constituent un entraînement complet.

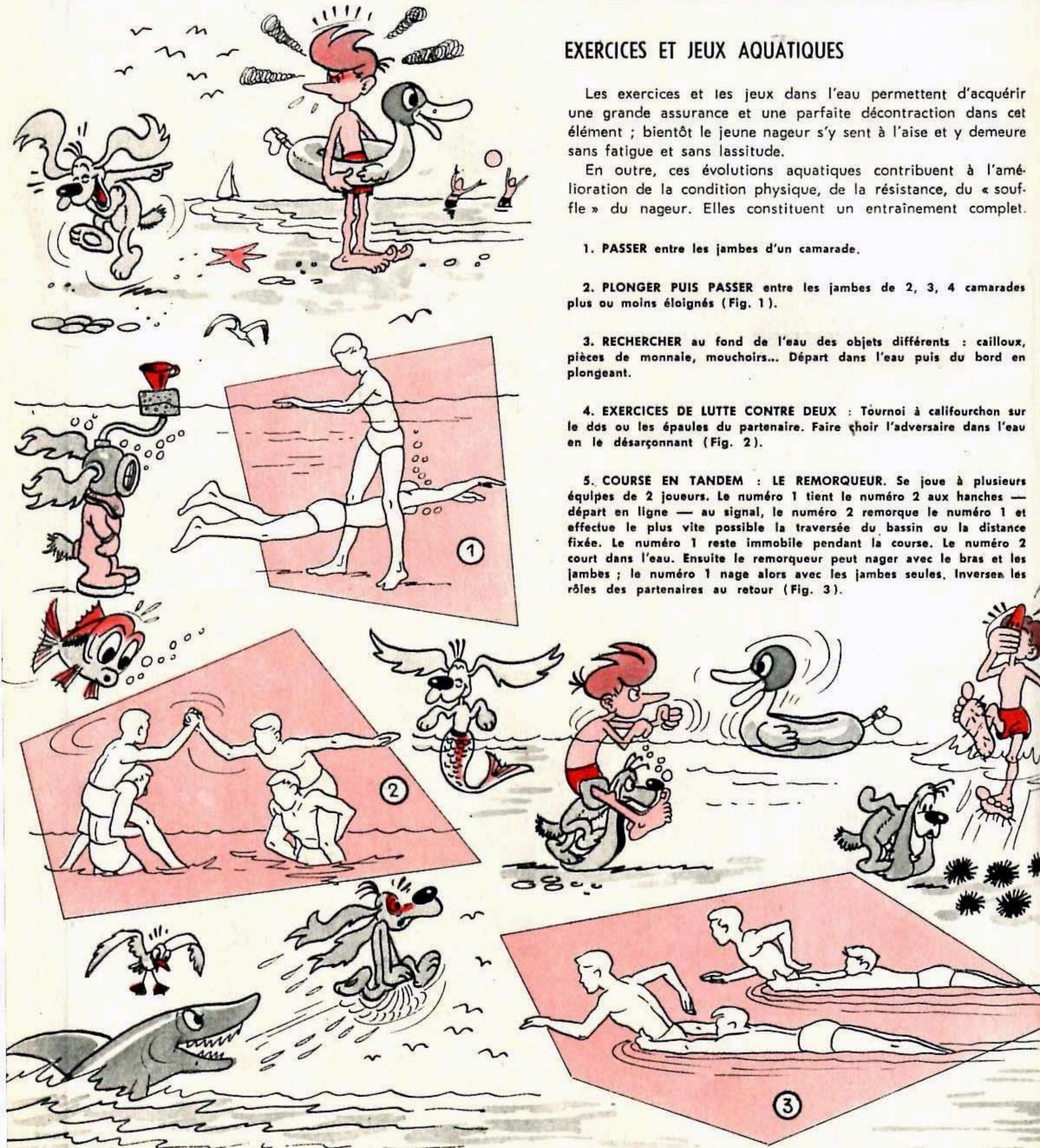
1. PASSER entre les jambes d'un camarade.

2. PLONGER PUIS PASSER entre les jambes de 2, 3, 4 camarades plus ou moins éloignés (Fig. 1).

3. RECHERCHER au fond de l'eau des objets différents : cailloux, pièces de monnaie, mouchoirs... Départ dans l'eau puis du bord en plongeant.

4. EXERCICES DE LUTTE CONTRE DEUX : Tournoi à califourchon sur le dos ou les épaules du partenaire. Faire choir l'adversaire dans l'eau en le désarçonnant (Fig. 2).

5. COURSE EN TANDEM : LE REMORQUEUR. Se joue à plusieurs équipes de 2 joueurs. Le numéro 1 tient le numéro 2 aux hanches — départ en ligne — au signal, le numéro 2 remorque le numéro 1 et effectue le plus vite possible la traversée du bassin ou la distance fixée. Le numéro 1 reste immobile pendant la course. Le numéro 2 court dans l'eau. Ensuite le remorqueur peut nager avec le bras et les jambes ; le numéro 1 nage alors avec les jambes seules. Inverser les rôles des partenaires au retour (Fig. 3).



## 6. LE PLONGEON EN SURFACE DIT LE « PLONGEON-CANARD ».

Allez dans un endroit où l'eau atteigne le niveau de la ceinture.

\* Tenez-vous en équilibre sur un pied ; inspirez ; placez vos mains sur le fond devant le corps. Repoussez-vous avec le pied d'appui pour vous placer en équilibre sur les mains (la quille) (Fig. 4).

\* Ensuite, habitué à l'exercice précédent, placez vos mains de plus en plus près de vos pieds sur le fond et étendez vivement vos deux jambes à la verticale.

\* Enfin, en nageant en eau profonde, laissez d'abord couler votre buste et vos bras ; puis lorsque le buste est vertical, soulever les deux jambes réunies et tendues. Vous plongez alors à pic et sur place vers le fond, tel un canard (Fig. 5).

## 7. LE PLONGEON A 2, DANS L'EAU (Fig. 6).

Le numéro 1 croise ses doigts derrière son dos, en étrier. Son partenaire place son genou ou son pied dans l'étrier des doigts. Le numéro 1, le porteur, se penche en avant et le numéro 2, le porté, plonge par-dessus sa tête.

## 8. LE PLONGEON A TROIS, DANS L'EAU (Fig. 7).

Deux partenaires se placent face à face, dans l'eau (numéros 1 et 2) ; chacun d'eux croisant ses doigts pour former un étrier. Ils écartent leurs pieds à fond. Le troisième partenaire (numéro 3) place ses mains sur les épaules des numéros 1 et 2 et engage ses pieds dans les étriers.

Au signal, après deux ou trois balancements, les numéros 1 et 2 soulèvent énergiquement et avec ensemble les bras vers le haut et projettent le numéro 3 (vers le haut et l'avant) qui lâche ses partenaires, s'élève et plonge la tête la première.

**VARIANTE :** Le numéro 3 peut plonger vers l'arrière en effectuant un « saut périlleux » en l'air. Changer le rôle des partenaires.

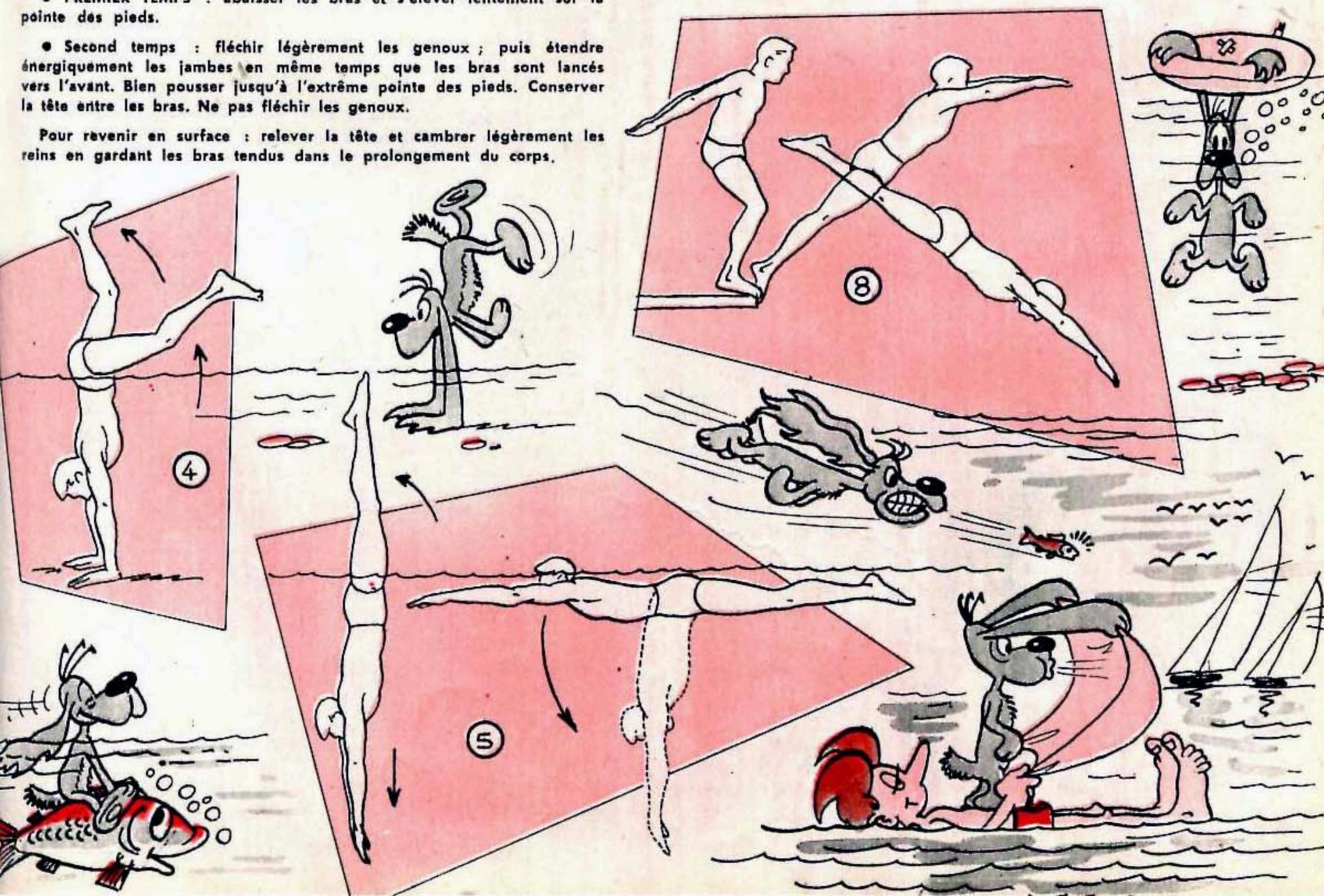
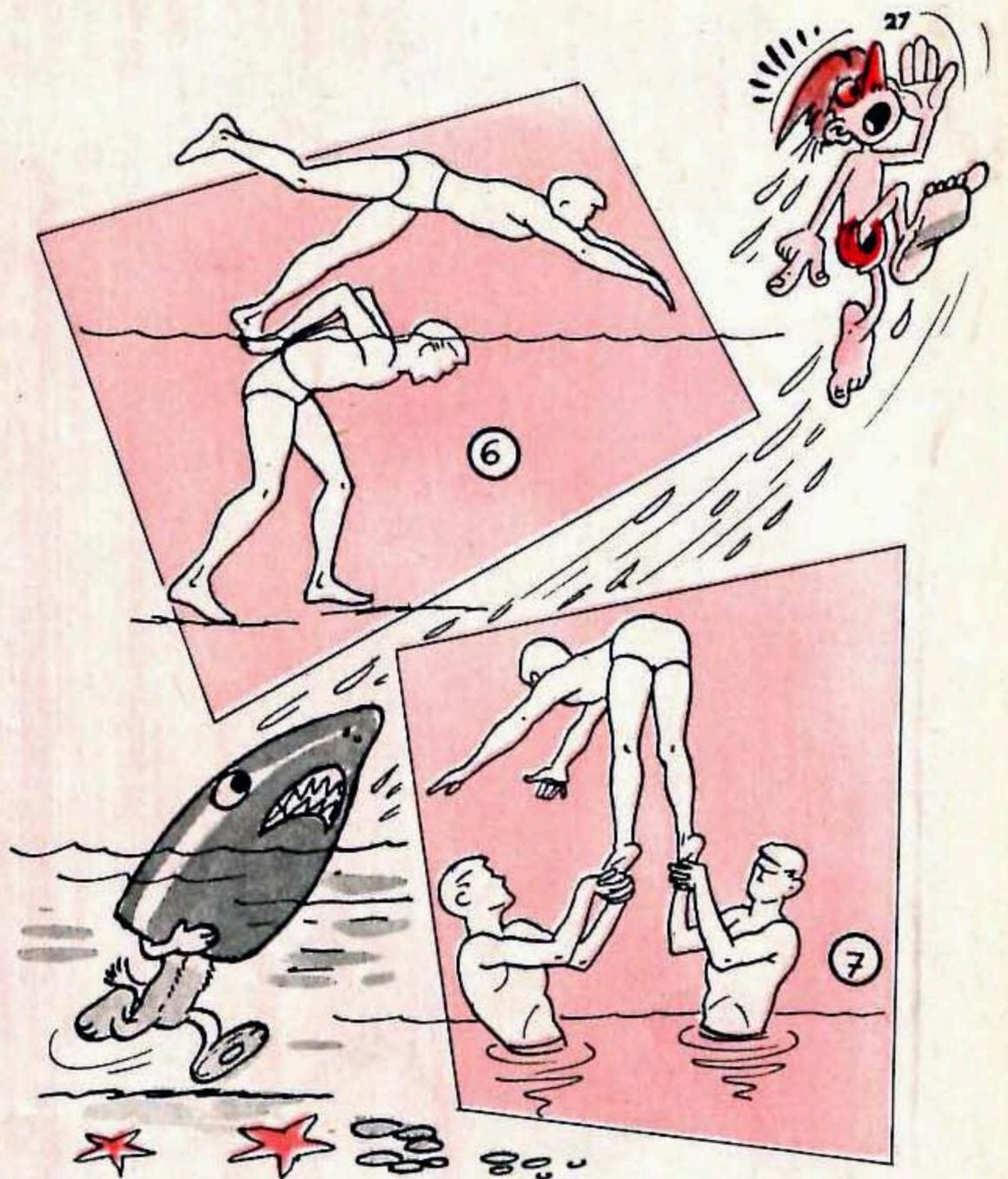
## 9. PLONGEON SIMPLE D'UN ROCHER, D'UN PLONGEOIR, etc... (Fig. 8).

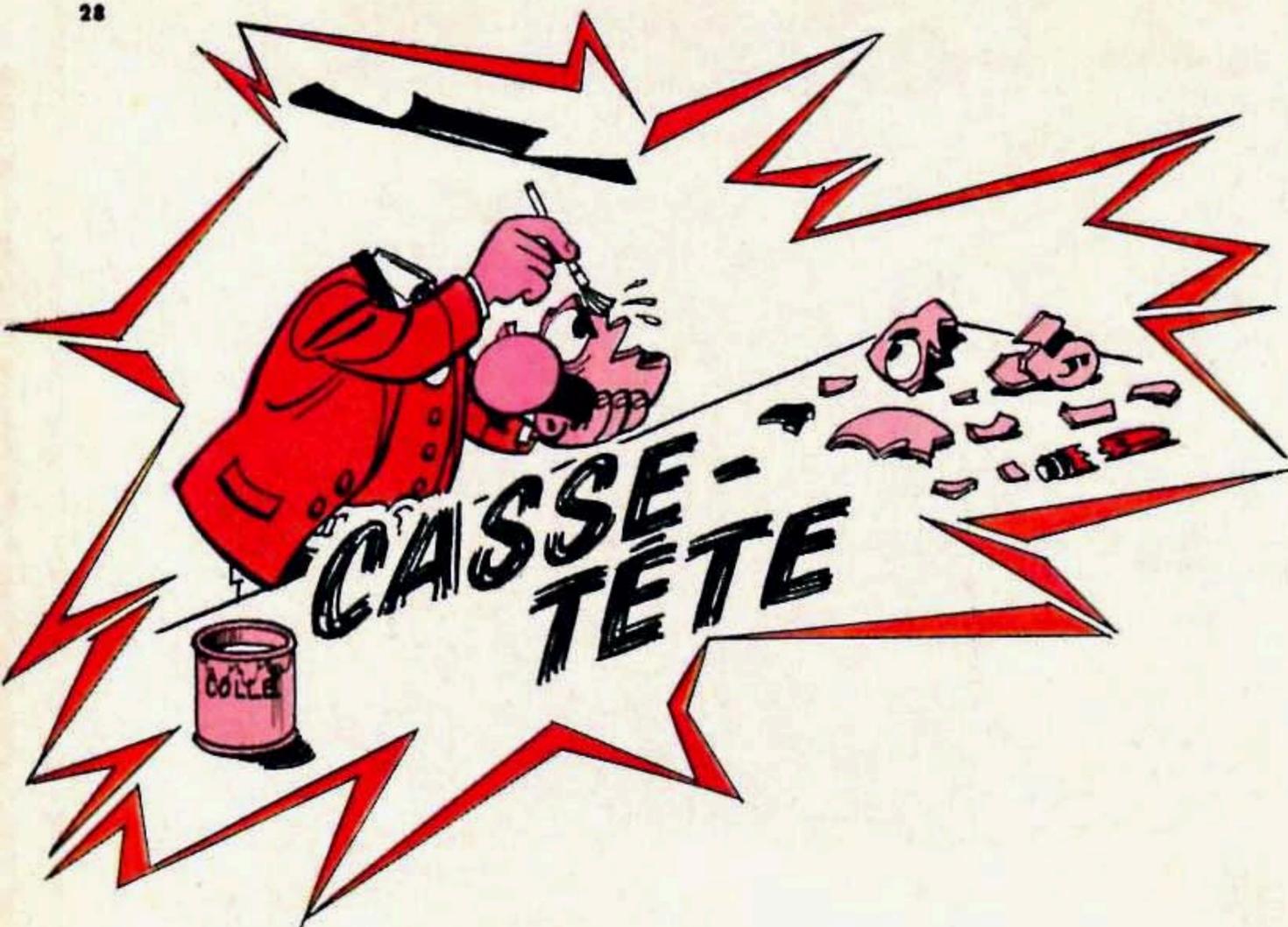
● Position de départ : corps droit, jambes réunies et tendues, bras horizontaux, devant le corps, menton rentré.

● PREMIER TEMPS : abaisser les bras et s'élever lentement sur la pointe des pieds.

● Second temps : fléchir légèrement les genoux ; puis étendre énergiquement les jambes en même temps que les bras sont lancés vers l'avant. Bien pousser jusqu'à l'extrême pointe des pieds. Conserver la tête entre les bras. Ne pas fléchir les genoux.

Pour revenir en surface : relever la tête et cambrer légèrement les reins en gardant les bras tendus dans le prolongement du corps.





# LES MOTS CROISES SUPER GEANTS

(suite)

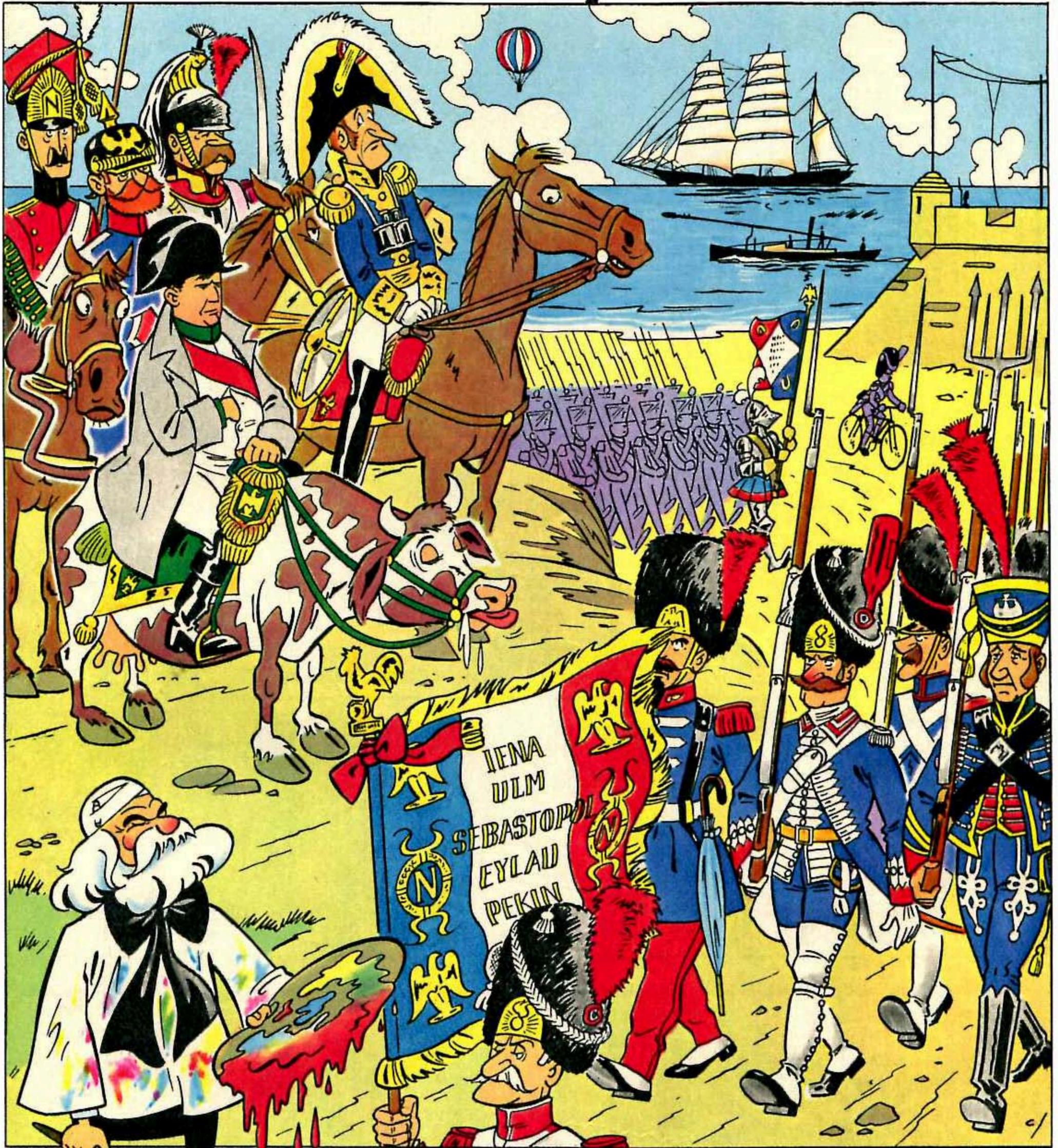
## VERTICALEMENT

1 — Division administrative de la France. 60 — Saint Siège. 100 — Usines. 170 — Entrée. 217 — Sans éclat. 242 — Adverbe de lieu. 243 — Secours. 244 — Désœuvrement. 245 — Lustrer une étoffe. 246 — Le Premier. 247 — Ancienne mesure de longueur. 248 — Qui a rapport au monde entier. 249 — Disposition. 41 — Entrée. 250 — Sans cuisson. 121 — Phonétiquement : conpue. 251 — Qui concerna les lois. 252 — Exclusif. 253 — La deuxième vertu des Français. 254 — Celles d'Antoine sont restées célèbres. 255 — Pièces de monnaie d'Amérique latine. 256 — Mettre dans la terre. 257 — Eliminées. 258 — ITB. 259 — Phonétiquement : conpue. 260 — Feinte. 261 — Lettres de noix. 262 — Manquent de hardiesse. 263 — Relation avec Dieu. 264 — On les porte au bout du pied ou autour du cou. 265 — Capituler. 33 — Il monte des ballets (sans la dernière lettre). 266 — Nom d'un chanteur mathématicien. 267 — Fin de rive. 209 — Désir de briller. 268 — Fleur. 27 — Note. 269 — Article. 270 — NOUEN. 271 — Début de remise. 272 — Conjonction. 273 — Lu à l'envers : richesses amassées. 274 — Connait. 275 — Faire du bruit avec son nez. 276 — Refaire du bruit avec le nez. 277 — Ouvrir un malade. 278 — Phonétiquement : ne croit pas en Dieu. 279 — Divinité égyptienne. 280 — Cogne son verre contre un autre. 281 — Conjonction. 282 — ULIN. 101 — Pronom personnel. 283 — Mesure de surface. 284 — Voyelles. 190 — Sans grandeur. 285 — Accessoire d'artillerie. 12 — Réaliser. 286 — Sortie de prison. 287 — RB. 288 — Maître cruel. 2 — Porte bagages. 289 — Juste avant de visser. 290 — Pronom personnel. 291 — Monter. 292 — Désigne un format. 232 — Du verbe rire. 293 — Celui de Molière est un des plus célèbres. 294 — Porte voix. 295 — Fin de vélo. 196 — On en est le roi quand on fait des bêtises. 297 — On la trouve sur un arbre. 28 — Note. 298 — Compagnie abrégée. 111 — Pièces de monnaie étrangère. 299 — UI. 300 — Petits magasins. 301 — Balade sans queue ni tête. 23 — On le saute quand on est soldat. 302 — Lecteur assidu. 123 — De blé ou d'avoine. 303 — Ancienne langue. 304 — Sans ornement. 305 — Habitant du bout de la Loire. 306 — Du verbe rire. 307 — IE. 308 — Roulent. 308 — Préfixe. 310 — Jus de pommes. 311 — Trou d'air. 312 — Fait jouer. 202 — Négation étrangère. — 313 — RT. 314 — Note. 315 — Note inversée. 316 — Connait en désordre. 42 — Extrémité d'asticots. 66 — Curcule sur un fil. 130 — Préposition. 147 — Du bleu, du blanc et du rouge. 317 — Borné. 13 — Insecticide. 318 — Mesure de surface. 61 — Ennuient. 124 — Mieux vaut faire le bien. 319 — Fin de fuir. 320 — Trous dans lesquels il valait mieux ne pas tomber. 321 — Pronom personnel. 233 — RD. 322 — Ville de Chaldée. 38 — Capitale Britannique. 323 — Possessif. 324 — Note inversée. 119 — Etat Africain. 325 — Rejetter. 326 —

Du verbe rire. 227 — On l'a toujours derrière soi. 327 — Possessif. 328 — Numérotation. 329 — Nouveau monde. 330 — Double voyelle. 331 — Note inversée. 332 — Se coupe dans les inaugurations. — 333 — Il faut toujours choisir le bon, surtout dans les mots croisés. 334 — Ville d'Italie, célèbre pour sa terre. 62 — Un bassin pour les huitres. 365 — Joueux. 366 — Instruments pour cuisinier. 367 — Possédé. 368 — Fusil mitrailleur. 3 — Toutes ne sont pas bonnes à dire. 369 — Préposition. 370 — Rien. 371 — Un atout qui porte bonheur. 372 — Saison. 373 — Il vaut mieux le prendre avec des pinces. 374 — Pays de nos ancêtres. 375 — Petit ongle — 376 — Séances chez le tailleur. 377 — Polir. 378 — Note. 379 — Pronom personnel. 380 — Note inversée. 381 — Une des trois raisons de boire une certaine eau. 382 — Meubles. 113 — Histoire très sentimentale. 383 — Brulante. 384 — Note. 385 — Pronom personnel. 386 — Action de grimper. 387 — Phonétiquement : appel. 388 — Anciennes mesures de longueur. 389 — Régat de chien. 390 — Conjonction. 391 — En matière de. 392 — Assemble. 393 — Colère. 394 — Regarde les cibles. 168 — Parcours des yeux. 395 — Négation. 396 — On le passe. 397 — Celle de l'or est restée célèbre. 132 — Le fait d'être très connu. 228 — Saison. 398 — Une des trois armées. 399 — MR. 400 — Couleur. 401 — Naissances. 221 — Préfixe. 46 — Roche. 402 — Couleur. 403 — A même la terre. 404 — Double consonne. 405 — Au milieu. 406 — Posséda. 407 — Décorée. 408 — A nous. 409 — UO. 175 — pronom personnel. 410 — IET. 411 — Se dirige vers. 114 — Ancienne langue. 142 — Ne sait pas. 216 — Elargit. 413 — Carburant. 43 — Préposition. 63 — Rongeur. 414 — Sort de la bouche des enfants. 415 — Note. 416 — Lettres de Rhinocéros. 417 — Habitants du continent africain. 418 — Cheveux tressés. 419 — Démolir. 420 — Petits cigares. 421 — Choix. 422 — Saint Berger. 423 — Vieux prénom. 424 — Grands oiseaux rapaces. 90 — Chomeur volontaire. 425 — Désigne ce qui traite des mœurs et de la morale. 426 — Exécuteur. 10 — Enlevée. 427 — Phonétiquement : appel. 428 — IU. 429 — Mélanger. 133 — Pays Européen. 430 — Note inversée. 187 — Attacher. 431 — Point cardinal. 432 — Venu au monde. 4 — Croyance en Dieu. 433 — Démarches. 434 — Symbole chimique de l'aluminium. 435 — Le plus fort. 436 — Essaierat. 437 — Adversaires des autres. 182 — Etirer. 438 — R5. 439 — Situé. 440 — Plantes piquantes. 441 — Auteur de science fiction. 80 — Célébrité. 156 — Revenus. 207 — Venues au monde. 442 — Ambassadeurs du pape. 443 — Appréciés. 444 — Ville de l'Isère. 445 — Appréciées quand elles sont familiales. 446 — Complet. 447 — Aperçu. 448 — Majestés.

Les solutions vous seront données prochainement.

# La revue de Napoléon 1<sup>er</sup>



J. Lebent

En 1912, les giboulées de MARS qui dévastèrent nombre de toits parisiens firent choir malencontreusement une cheminée sur la tête du célèbre peintre Sébastien SABRETACHE. Le grand spécialiste de scènes militaires mal remis du choc entama une vaste composition qu'il destinait au prochain salon... L'œuvre fut refusée par le jury en raison des quelques erreurs que contenait le tableau. Etes-vous d'accord avec ce verdict. Solution page 46.

**1<sup>re</sup> CHAÎNE**

**DIMANCHE 30**  
10 h 30 (12 h). — Le Jour du Seigneur.  
12 h (12 h 30). — La séquence du spectateur : La vieille dame indigne, Cherchez l'idole.



— Le chevalier de Maison Rouge.

12 h 30 (13 h). — Impossible n'est pas français : séquences toute la journée à 13 h 30, 14 h 40, 15 h 50, 17 h, 17 h 50 et 18 h 50.  
13 h 50 (14 h 40). — L'encyclopédie de la mer.  
15 h (15 h 50). — La grande caravane : feuilleton.  
16 h 10 (18 h 50). — Championnats de France d'athlétisme, entrecoupés par les séquences d'impossible n'est pas français.  
19 h 30 (19 h 55). — La Pharmacienne : court métrage d'après une nouvelle de Tchekov.  
20 h 20 (20 h 45). — Sport dimanche.  
22 h 15 (23 h). — Festival de Musique d'Aix-en-Provence.  
**LUNDI 31**  
12 h 30 (13 h). — Roy Roggers : nouveau feuilleton quotidien, sauf le dimanche.



— Catherine Langeais.

18 h 30 (19 h 05). — Dites-moi monsieur.  
19 h 05 (19 h 25). — Jeu de mots : tous les jours, sauf le samedi et le dimanche. Présentation Catherine Langeais.  
19 h 25 (19 h 40). — Rue barrée : feuilleton. Tous les jours, sauf samedi et dimanche.  
20 h 30 (21 h 30). — Gala : Variétés avec Colette Deréal et les Frères Jacques.  
21 h 30 (22 h 20). — L'homme à la Rolls.  
22 h 20 (22 h 50). — Le dernier matin : le poète André Chénier.  
**MARDI 1<sup>er</sup>**  
18 h 30 (19 h 05). — La séquence du jeune spectateur : Ivanhoé, Laurel et Hardy, Madame et son auto.  
22 h 35 (23 h 10). — Les grands maîtres de la musique : **MERCREDI 2**  
18 h 30 (19 h 05). — Dites-moi monsieur.  
20 h 30 (22 h 40). — Auguste : une comédie avec Fernand Raynaud.  
22 h 40 (23 h 10). — Rugby : France-Afrique du sud.

**VENDREDI 4**

18 h 30 (19 h 05). — Dites-moi monsieur.  
20 h 30 (21 h 30). — Cinq colonnes à la une : certains reportages de cette émission peuvent vous intéresser.



Françoise Hardy est devenue la marraine de « Radio-Soleil » l'émetteur d'expression française installé en Espagne pour la durée des vacances, par Radio Luxembourg. Vous pouvez écouter « Radio-Soleil » sur les ondes moyennes 197-210 mètres.

**SAMEDI 5**  
16 h 30 (18 h 15). — Championnats de France de Natation.  
19 h (19 h 25). — Micros et caméras.  
19 h 25 (19 h 40). — Accordéon variétés.  
20 h 30 (20 h 40). — Impossible n'est pas français.  
20 h 40 (21 h 10). — L'île au trésor.  
21 h 10 (22 h 40). — Un esprit soupçonneux : pièce policière.  
22 h 40 (23 h 10). — Émissions du festival de télévision de Montreux : nous verrons « Auto-revue » présenté par la Tchecoslovaquie et « Tandem » présenté par la Pologne.

**2<sup>e</sup> CHAÎNE**

**DIMANCHE 30**  
20 h 05 (20 h 30). — La vie commence à minuit : feuilleton quotidien.  
20 h 30 (21 h 30). — Central variétés.  
21 h 30 (22 h 20). — Des agents très spéciaux : le feu du ciel.

**LUNDI 31**  
Rien d'intéressant à signaler, mis à part le feuilleton.

**MARDI 1<sup>er</sup>**  
20 h 30 (21 h 40). — Le chevalier de Maison Rouge : un feuilleton déjà diffusé sur la première chaîne, il y a quelques années. Dans une histoire passionnante évoluent des interprètes réputés, tels Michel Le Royer, Dominique Patrel et François Chauvette.

**MERCREDI 2**  
20 h 30 (21 h 50). — Nous autres à Champignol : film avec Jean Richard, Roger Pierre, Jean-Marc Thibaut.  
21 h 50 (22 h 25). — Discussion à propos du film : avec Jean Richard, Henri Genès et Francis Blanche.

**JEUDI 3**  
Rien d'intéressant à signaler, mis à part le feuilleton.

**VENDREDI 4**  
20 h 30 (22 h 30). — La mère : une pièce de Gorki, un peu dure à suivre, mais au demeurant fort belle. Un spectacle qui devrait intéresser les plus grands.

**SAMEDI 5**  
20 h 30 (21 h 20). — Les Olympiades du Music-Hall : la Roumanie.  
21 h 20 (22 h 10). — Gant de velours : feuilleton.  
Photos O.R.T.F.-R.T.L.

**La cote des J2**

La cote des émissions de télévision, donnée chaque semaine par nos lecteurs, se met en vacances jusqu'au mois de septembre. Que cela n'empêche personne de donner son avis sur les émissions vues durant l'été.

**Tournée**

**Inter-Champions**

La tournée Inter-Champions vous attend dans les jours qui viennent au Pouliguen (du 1<sup>er</sup> au 3 août) et à Benodet (du 7 au 9 août). Cette tournée vous propose des jeux sur la plage, un concours avec des épreuves physiques, intellectuelles et artistiques, et la réalisation d'émissions de radio par les jeunes.

**Grenoble en couleurs**

L'O.R.T.F. vient d'annoncer que les reportages des Jeux Olympiques de Grenoble seraient diffusés en couleurs. C'est tout simplement un petit exploit que de se lancer dans cette réalisation très difficile, paraît-il, quand il s'agit de diffuser en direct. Les experts disent que la couleur s'adapte tout particulièrement aux reportages sportifs auxquels elle donne plus de beauté et de vérité.

Démarrage officiel de la télévision en couleurs le 1<sup>er</sup> octobre. A l'occasion de cet événement, « J2 Jeunes » prépare un numéro spécial.

**Radio-Télé-Bac**

C'est à partir du 31 juillet, que la radio et la télévision viennent au secours des malheureux recalés au baccalauréat. Tous les jours ils pourront suivre des cours dans toutes les matières, leur permettant de ne pas perdre ou de retrouver la forme. A conseiller aux candidats que vous connaissez.

# Le journal de François



## Sur le Rhin

Autun est jumelée avec Ingelheim. L'an dernier nous avons reçu les Jeunes Allemands. N'en déplaie à Monsieur R. Goscinny et à Monsieur Uderzo, les ruines romaines... ça en jette! (Il n'y a pas plus fervent lecteur d'Astérix que votre serviteur : « Ils sont fous ces Romains! »... Ça d'accord, mais les restes de leurs monuments... eh bien, c'est très utile pour occuper le touriste).

Ainsi, notre bonne ville d'Augustodunum s'était mise en frais de jambon du Morvan en croûte, sauce Périgieux (recette gauloise) et, avant et après, nous promenions nos visiteurs du temple de Janus au Théâtre antique, en passant par les portes romaines. On pouvait aussi leur offrir : Cathédrale, Musée, etc..., etc...

Il ne faut quand même pas abuser de tous ces trucs-là.

Vous avez des gars qui sont allergiques aux vieilles pierres. Par exemple, mon cousin Michel : le caillou antique lui brûle les pieds et devant les vestiges, il bâille à se décrocher la mâchoire mais parlez lui de l'étang de Montjeu ou des bœufs du Morvan... pour tout ce qui vit et grouille sous le ciel, il ne craint personne.

Où en étais-je ?

Donc, l'été dernier nous avons reçu les Jeunes Allemands et cette année nous avons été invités chez eux.

J'en reviens juste... ébloui, émerveillé, enchanté.

Oh! cette balade sur le Rhin, d'Heidesheim à St-Goar

Quatre heures en bateau blanc, sur ce fleuve magnifique, le long de cette vallée encaissée et étroite, entre les pentes abruptes couvertes de forêts... et parfois dans une enclave des bois sombres, un vignoble prestigieux présente ses ceps au soleil.

Et les châteaux! Ces vieux burgs sur les éperons rocheux! Sur le bateau, on nous commentait le décor.

Une voix mélodieuse, s'exprimant en français, nous contait la légende de la Loreley, alors que nous passions devant le fameux préfontaine. Enorme rocher aux échos puissants, sur la rive droite du fleuve, domaine de l'ondine traîtresse qui attirait les bateliers sur les écueils.

Impossible de s'empêcher d'être romantique.

Et à qui pensais-je? A Guillemette, bien sûr.

Moins verni que Lamartine (sa maison natale est presque à côté de ma piaule, à Macon, c'est pourquoi je suis si bien renseigné) donc moins heureux que Lamartine je n'avais pas d'Elvire, à côté de moi, pour écrire un poème aquatique et immortel... (Le Lac : Ainsi toujours poussés vers de nouveaux rivages... la suite sur 63 vers).

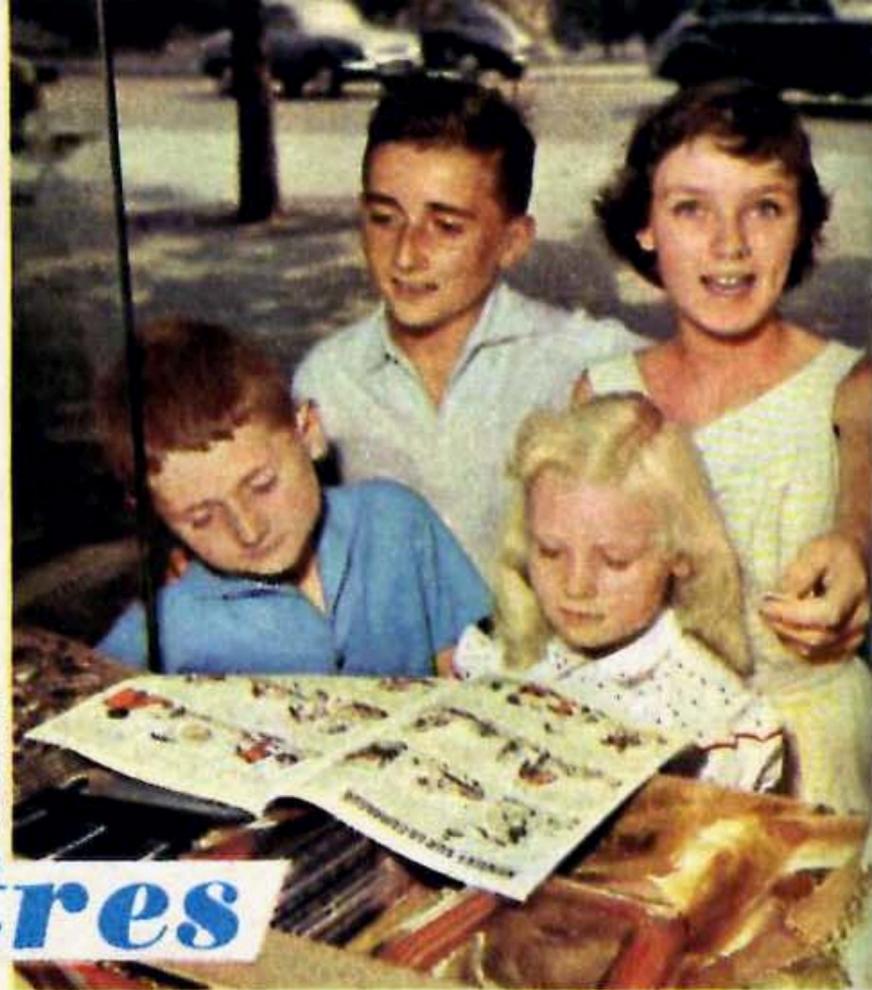
Ma suite à moi, la semaine prochaine. Je vous dirai tout ce qu'on a mangé... et tout ce qu'on a bu. Sachez seulement que le vin du Rhin coulait à flot et gratis, mais qu'il fallait payer l'eau minérale.

8 Millions d'enfant et de jeunes de 6 à 15 ans lisent 308 millions d'exemplaires illustrés par an.

Il existe en France près de 47.000 points de vente de presse qui diffusent 300 titres.

Ces chiffres sont éloquents et prouvent que les jeunes lisent beaucoup d'illustrés.

**POINT**



**5** Debaussant  
**titres**

**par semaine**

« Je lis régulièrement cinq illustrés par semaine : J2 JEUNES, PILOTE, TÉLE-POCHE, JOUR DE FRANCE, LA VIE CATHOLIQUE ».

« Je lis J2 JEUNES ou d'autres illustrés chez ma grand-mère qui en vend ».

Yves — 11 ans — PARIS XVème

« D'habitude je lis J2 JEUNES, TINTIN, PILOTE, RECORD, des films racontés comme Vidocq, FORMIDABLE... ».

Bernard — 14 ans — REIMS

### **Pas uniquement une question d'argent**

Tous les jeunes n'ont pas la possibilité d'acheter quatre ou cinq illustrés par semaine mais le prêt et l'échange se pratiquent beaucoup chez les jeunes.

« Avec Michel, Jean-Pierre et Denis nous nous échangeons nos journaux. Ainsi je leur prête J2 JEUNES et en retour je peux lire leurs illustrés ».

Patrick — 12 ans — MARSEILLE

Souvent, les parents interviennent.

« On m'interdit surtout de lire des livres où il n'y a que de la guerre, des bagarres ou des tueries. Combien de fois papa m'a dit qu'il préférerait m'acheter un livre plus cher mais plus éduquant ».

Benoît — 12 ans — ROUEN

« Mes parents choisissent eux-mêmes mes lectures ».

Yves — 10 ans — LILLEBONNE

### **Vous pouvez choisir**

Les J2 se font un point d'honneur à choisir leur lecture.

« Je ne lis jamais les romans d'amour, d'espionnage, de guerre ».

Patrice — 14 ans — (Finistère)

Parmi les 300 titres qui sont proposés aux J2 dans les kiosques, lesquels choisir ?

C'est à chacun de décider. En tout cas :

- J2 JEUNES est pour la vérité, pour la loyauté, pour le respect des autres, pour la justice.

- J2 JEUNES laisse s'exprimer les jeunes ; il se fait l'écho de leurs réalisations.

- J2 JEUNES aide les jeunes à réussir leur vie de jeune et de chrétien.

C'est pour cela que ses lecteurs l'ont choisi.

# LE ROI DES VIORNES

RÉSUMÉ. — Le dauphin de France a besoin d'argent. Un des seigneurs, comte de Valmont, fait don de son trésor. On lève une petite troupe pour aller le chercher. En attendant le départ un barde raconte l'horrible histoire du roi des Viornes qui retient des chevaliers dans son château pendant cent jours.

TEXTE : J.M. PELAPRAT  
DESSINS : G. MOUMINOUX

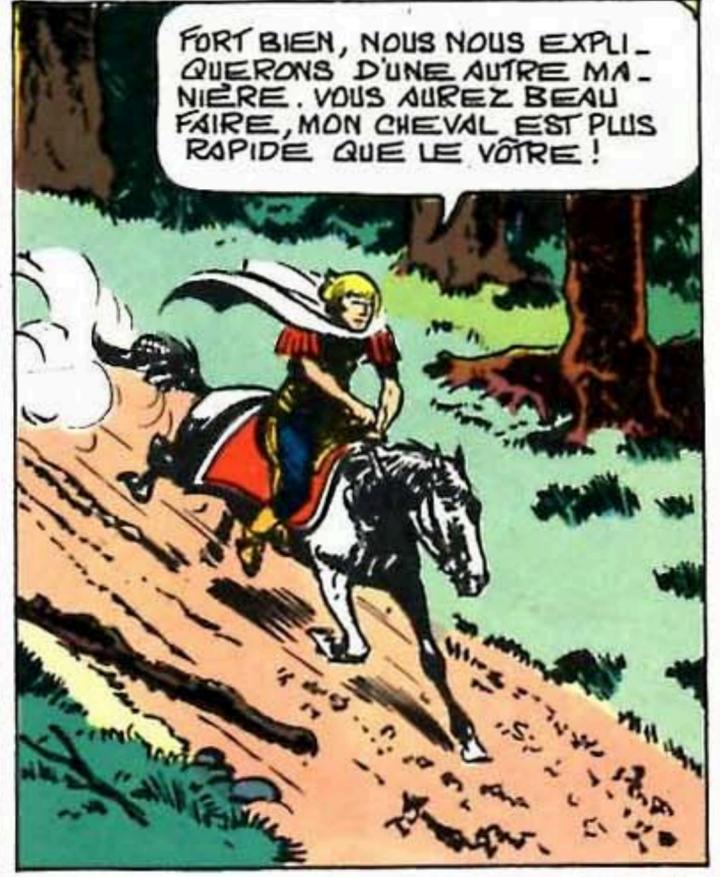




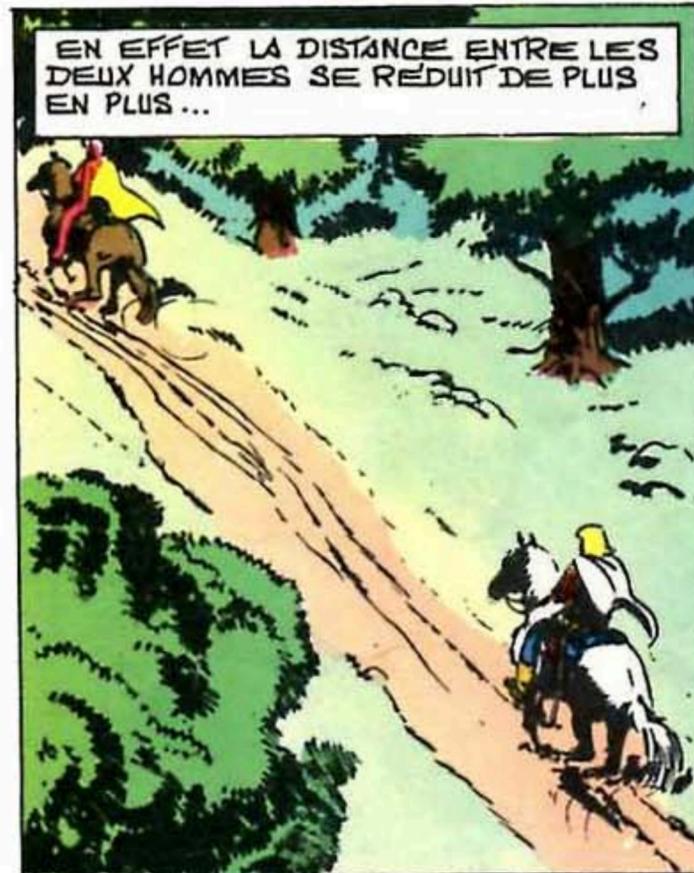
HE L'AMI ! OÙ ALLEZ-VOUS SI VITE ? ATTENDEZ-MOI DONC JE NE VOUS MANGERAI PAS !



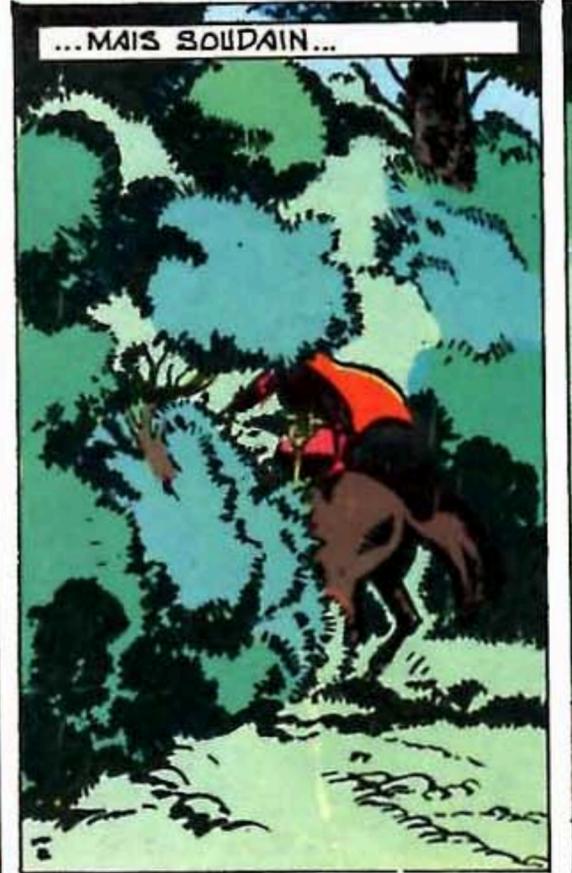
MAIS L'AUTRE SANS RÉPONSE, CONTINUE DE GALOPER.



FORT BIEN, NOUS NOUS EXPLIQUERONS D'UNE AUTRE MANIÈRE. VOUS AUREZ BEAU FAIRE, MON CHEVAL EST PLUS RAPIDE QUE LE VÔTRE !



EN EFFET LA DISTANCE ENTRE LES DEUX HOMMES SE RÉDUIT DE PLUS EN PLUS ...



... MAIS SoudAIN ...



AH ÇA ! OÙ EST-IL PASSÉ ?



IMPOSSIBLE DE REPERER SES EMPREINTES SUR CE SOL COUVERT DE FEUILLES HUMIDES ET DE PIERRES ...



BON, IL EST INUTILE D'INQUIÉTER LES AUTRES PAR UNE ABSENCE PROLONGÉE. MAIS JE SUIS À PEU PRÈS CERTAIN ...



... QUE JE REVIENDRAI DANS CE COIN !



APRÈS TOUT, IL S'AGISSAIT PEUT-ÊTRE D'UN SIMPLE BÛCHERON QUE J'AI SOTTÉMENT EFFRAYÉ. MAIS...



... MAIS POURQUOI CET HABIT ROUGE ... COMME ... COMME DANS LE RÉCIT D'OWEN ?



ALLONS ! MON IMAGINATION M'ÉGARE !



AH ! VOICI NOTRE TROUBADOUR ! AVEZ-VOUS SOIF, AMI ?

VOUS AVEZ DONC DÉCOUVERT UNE RIVIÈRE ?

MIEUX QUE CELA ! UN PUIT ! DANS UNE PETITE COUR DESAFFECTÉE, LÀ, JUSTE DEVANT LE MANDIR.



COMME DANS L'HISTOIRE DU BARDE !



CES MOTS ARRÊTENT NET LES CONVERSATIONS.

EH BIEN QUOI ? QU'AI-JE DIT DE SI TERRIBLE ?



TU AS DIT TOUT HAUT CE QUE NOUS N'OSONS MÊME PAS PENSER TOUT BAS : LE ROYAUME FANTASTIQUE DE CE BARDE EXISTERAIT-IL ? ET Y SERIONS-NOUS TOMBÉS ? CROIGNONS ALORS LE ROI DES VIORNES !



ALLONS, ALLONS, COMPAGNONS. ADOPTÉZ LA FORMULE DU SAGE : « NIL ADMIRARI » NE S'ÉMOUVOIR DE RIEN. IL NE S'AGIT QUE D'UNE COÏNCIDENCE ...



OWEN A DU VOIR CE MANOIR, UN JOUR, EN SE PROMENANT PAR LÀ ET CELA LUI A DONNÉ L'IDÉE DE SON HISTOIRE FANTASTIQUE, VOILÀ TOUT !



DOIS-JE VOUS RAPPELER QU'OWEN N'A JAMAIS DÉPASSÉ LA LOIRE ?

C'EST LUI QUI L'A DIT. IL A PEUT-ÊTRE MENTI.

ALLONS DONC ! ET DANS QUEL BUT ?



NOUS NE POUVONS PLUS NOUS REMETTRE EN ROUTE, NOUS COUCHERONS ICI, MAIS DEMAIN, À LA PREMIÈRE HEURE, NOUS QUITTERONS CE LIEU MAUDIT !



VRAIMENT POUR DES HOMMES D'ARMES, JE VOUS CROYAIS PLUS COURAGEUX !

PRÉSENTEZ-MOI DIX MILLE SARRASINS, JE NE FAIBLIRAI PAS ! MAIS JE TREMBLE DEVANT L'INCONNU !



THIBAUT ! J'AI VU UN HOMME ROUGE - COMME DANS LA FORÊT D'OWEN !

QUOI ? TOI AUSSI TU T'Y METS ?



JE NE PERDS PAS LA TÊTE. JE ME BORNE À TE DIRE CE QUE J'AI VU. MAIS JE SUIS CERTAIN QU'IL VA BIEN TÔT SE PRODUIRE ICI DES ÉVÈNEMENTS TERRIBLES. QU'IL FAUDRA EMPÊCHER. NOUS EN PARLERONS CETTE NUIT...



LA NUIT SE PASSE ... ET, AU MATIN ...

ALLEZ ! MAINTENANT NE TRAINONS PLUS !!



MAIS SOUDAIN ...

HOOD !! ... VENEZ VOIR ! ... L'OBSCURITÉ NE NOUS AVAIT PAS PERMIS DE VOIR CE CI, HIER SOIR ! ...

ici le lieu où des vikings ont tué le Roi le sauveur de rester cent ans en son royaume



NOUS SOMMES PERDUS!

NOUS DEVONS RESTER!

IL FAUT OBEIR. NOUS SAVONS CE QU'IL EN CÔTE DE PASSER OUTRE!

C'est ici le lieu du roi des Viornes étranger le roi te salue et te prie de rester cent jours en son royaume



JE SUIS PROTÉGÉ PAR MA CÔTE DE MAILLESOUS MES HABITS. C'EST LE MOMENT DE METTRE EN OEUVRE CE QUE NOUS AVONS PRÉPARÉ CETTE NUIT TANDIS QU'ILS DORMAIENT!

DIEU TE GARDE, AMAURY!



VOUS ÊTES DES BRUTES! RODES COMPAGNONS MAIS FAIBLES D'ESPRIT! RESTEZ SI VOUS VOLEZ, MOI JE M'EN VAIS.

VOUS ÊTES FOU!

ET QUE FAIT VOTRE AMI LE LATINISTE?



NÉ M'EN VEUX POINT, AMAURY. JE RESTE.

TU FAIS COMME TU L'ENTENDS. JE PRENDS LA ROUTE. ADIEU!



VOUS ALLEZ RESTER SAGEMENT ICI. MOI, IL FAUT QUE JE ME JETTE DANS LA GUEULE DU LOUP...



PENDANT CE TEMPS...

ALORS ?

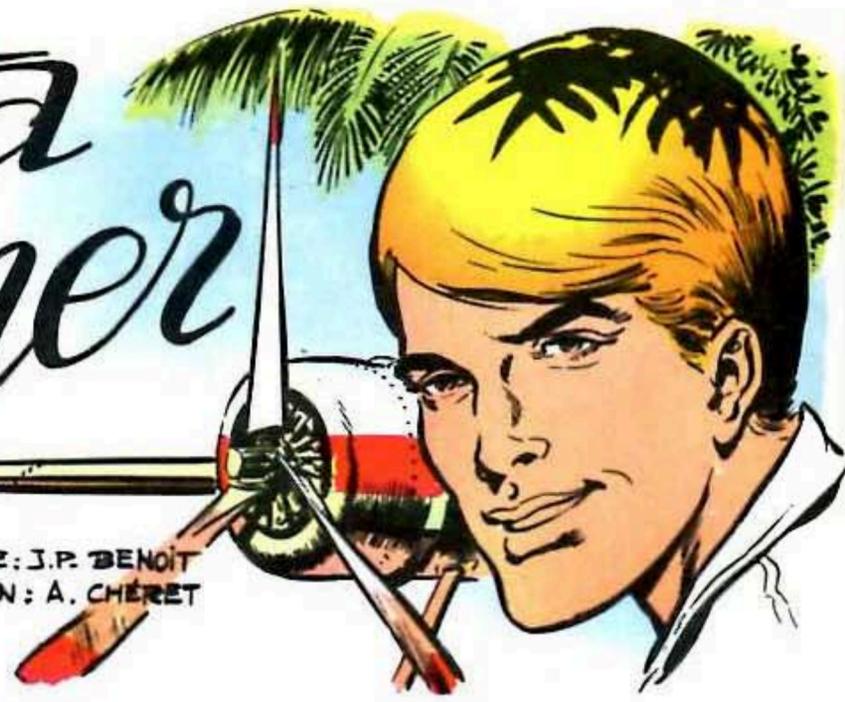
AUCUN D'EUX N'A OSÉ SORTIR GRAND AVERNÉ!



PAR LES CHEMINS DE LA PROVENCE LE TROUBADOUR ONC NE CONNUT LA DÉLIVRANCE DE SON AMOUR...

EN VOILÀ UN! LE TROUBADOUR! AVEC LUI L'AFFAIRE SERA PROMPTEMENT RÉGLÉE!...

# Un message à la mer



RÉSUMÉ. — Pendant que Pierre-André fait ses premières et périlleuses voltiges en hydravion, Karl, resté sur la plage, trouve une bouteille qui contient un message. Sur celui-ci on arrive à déchiffrer : « ...plus au sud... Favier ».

TEXTE : J.P. BENOÎT  
DESSIN : A. CHÉRET



KARL SANS PENSER À SAUTER TIRE DÉSESPÉRÉMENT SUR LE MANCHE UN CÔCOTIER LUI BARRE LA ROUTE. S'IL PERCUTE C'EST LA CATASTROPHE...



UN INSTANT UNE IMMENSE GERBE D'EAU SE SOULÈVE HORS DES FLOTS, BLEUS DU PACIFIQUE.

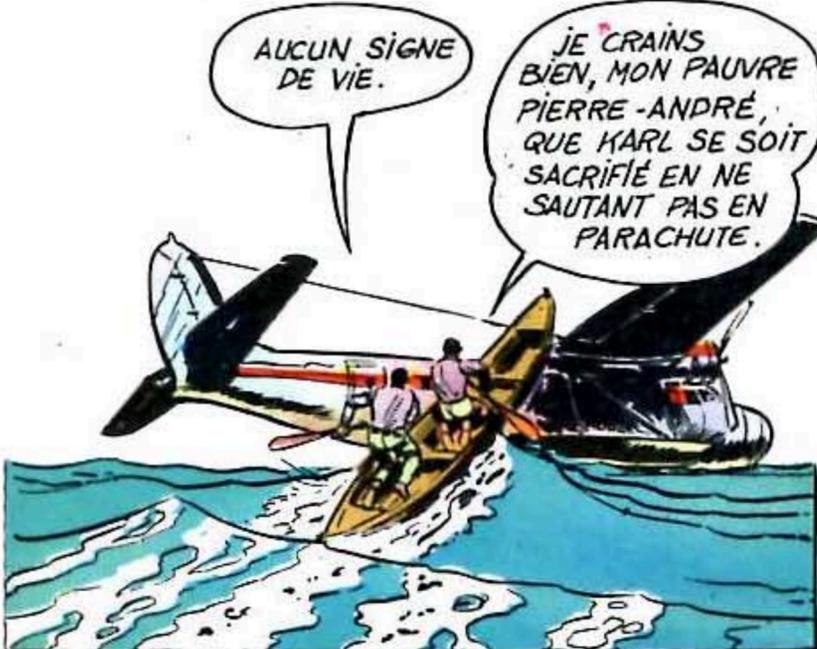




PUIS, C'EST LE SILENCE. UN SILENCE TERRIBLE, PESANT. L'ÉPAVE FLOTTE ENCORE, L'EAU A EU RAISON DE L'INCENDIE.



TOM ! VIENS VITE ! SAUTE DANS LE YOUYOU.



AUCUN SIGNE DE VIE.

JE CRAINS BIEN, MON PAUVRE PIERRE-ANDRÉ, QUE KARL SE SOIT SACRIFIÉ EN NE SAUTANT PAS EN PARACHUTE.



VITE, L'ÉPAVE EST EN TRAIN DE COULER.



LES REQUINS SONT DÉJÀ AU RENDEZ-VOUS !

NE T'EN FAIS PAS, IL NE M'A PAS ENCORE.

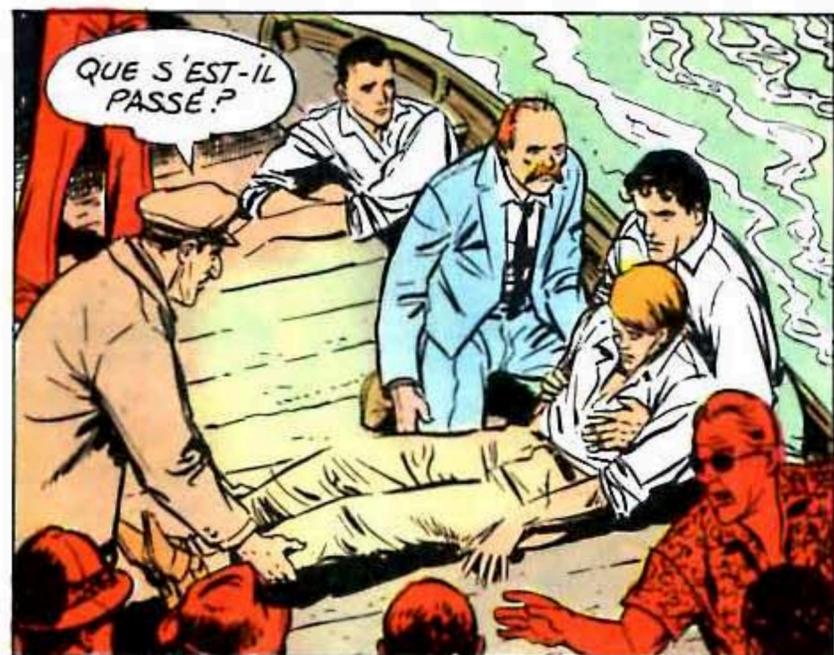


KARL ! KARL !... AIDE-MOI À LE PORTER.

IL EST BLESSÉ AU FRONT.



QUELLES SALES BÊTES !



QUE S'EST-IL PASSÉ ?



VOICI LE DOCTEUR BROWN.



ALORS DOCTEUR ?

IL N'Y A PAS FRACTURE DU CRANE, JE PENSE QU'IL EST SIMPLEMENT TRÈS FORTEMENT CHOQUÉ.

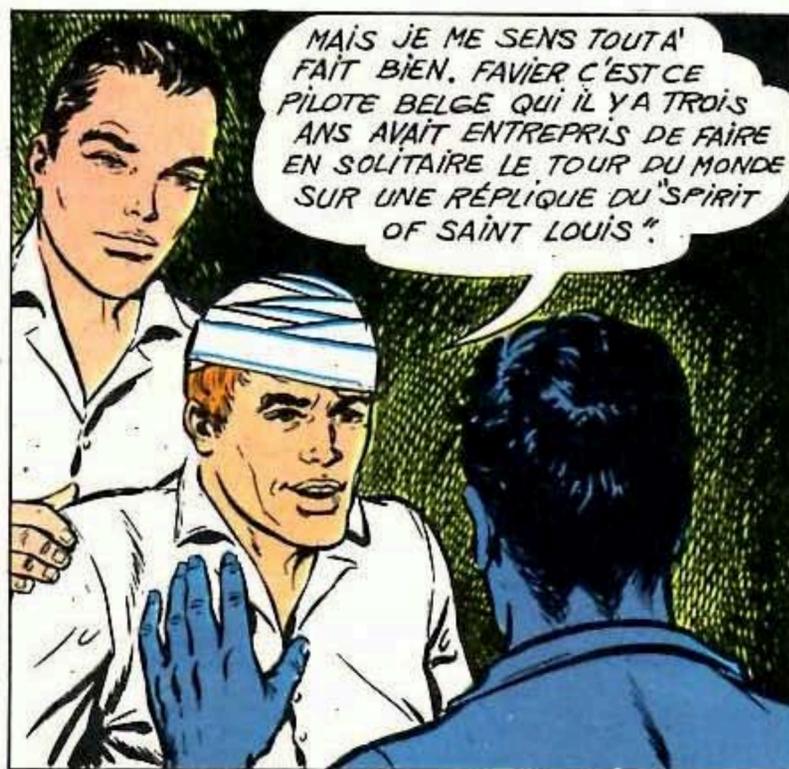


IL PERD BEAUCOUP DE SANG, MAIS C'EST NORMAL AVEC UNE ARCADE SOURCIL-LIÈRE FENDUE... VOYEZ, IL REVIENT A' LUI...



FAVIER ... FAVIER... JE ME SOUVIENS A' PRÉSENT.

RESTE CALME, TU NOUS DIRAS CELA PLUS TARD.



MAIS JE ME SENS TOUTA' FAIT BIEN. FAVIER C'EST CE PILOTE BELGE QUI IL YA TROIS ANS AVAIT ENTREPRIS DE FAIRE EN SOLITAIRE LE TOUR DU MONDE SUR UNE RÉPLIQUE DU "SPIRIT OF SAINT LOUIS".



L'AVION DE LINDBERGH ?

EXACTEMENT.



SI VOUS VOULEZ ÊTRE SÛR DE CELA VOUS POUVEZ CONSULTER LA COLLECTION DU TIMES QUE CONSERVE UN DE MES CLIENTS, ANCIEN MAJOR DE L'ARMÉE DES INDES.



DEUX HEURES PLUS TARD...

NOUS ARRIVONS DANS LA MONTAGNE. D'APRÈS LES INDICATIONS DU DOCTEUR BROWN, NOUS NE DEVONS PLUS ÊTRE LOIN.



ET VOICI LA MAISON DU MAJOR SMITH.



MA COLLECTION EST A' VOTRE DISPOSITION. JE VAIS VOUS SERVIR UN WHISKY...



ici ! VOYEZ !

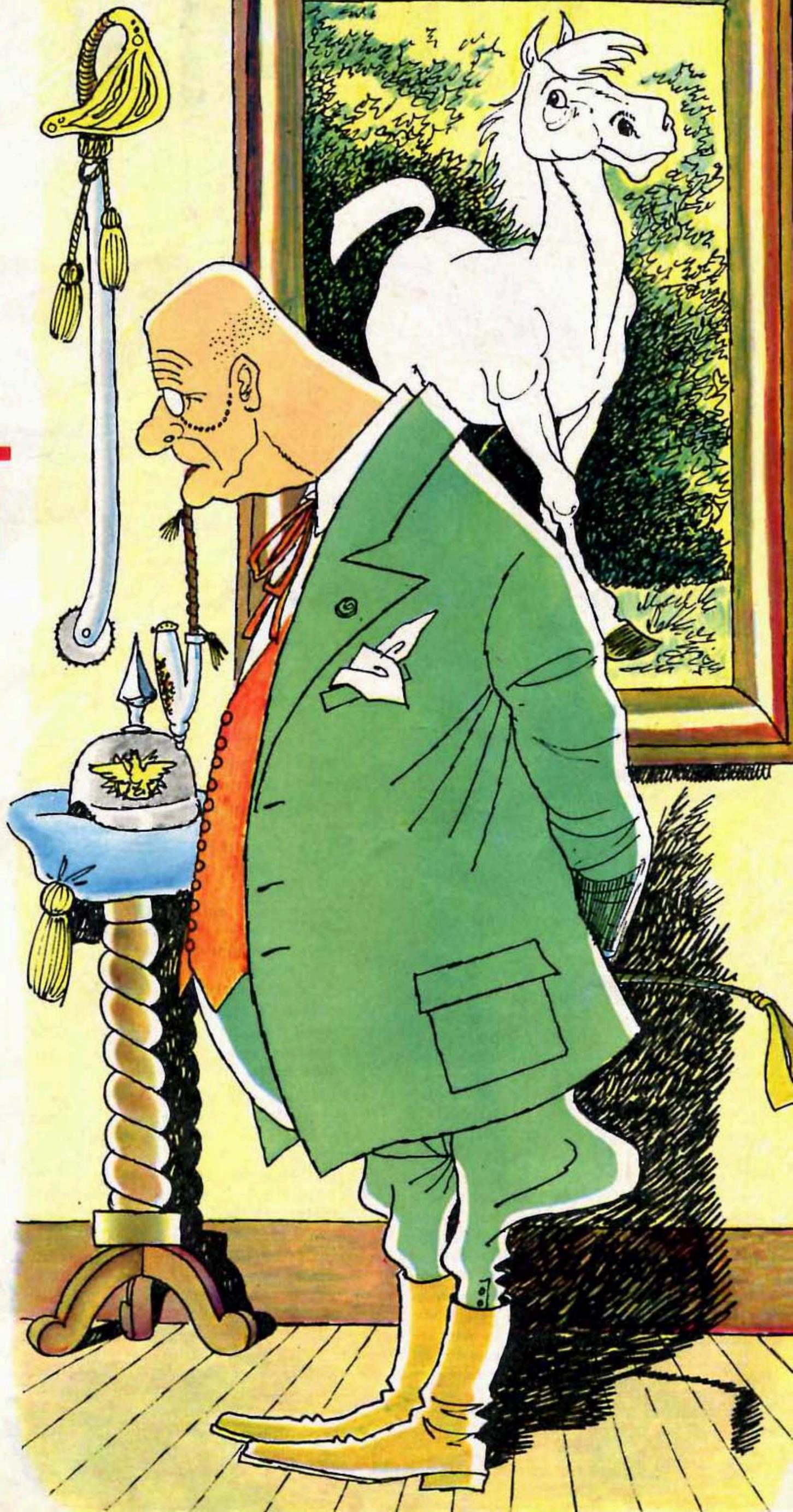
# LE BOIS DU CHEVAL D'ARGENT

**M**ON auteur n'est autre que le célèbre Tarterouille. Il avait été inspiré, naturellement, par le fameux « Bois du Cheval d'Argent » qui s'étend devant le château. Cet endroit ravissant avait suggéré déjà d'innombrables chefs-d'œuvre. Mais Tarterouille, toujours soucieux d'originalité, avait songé : « Je ne vais pas faire comme les autres. Je ne vais pas peindre le bois Je vais peindre le Cheval ».

Dès lors, son imagination pouvait se donner libre cours, le Cheval d'Argent étant un mythe dont on connaît fort mal l'origine. Certains disent que, jadis, une auberge voulant peut-être concurrencer celle du Cheval Blanc, avait donné son nom à ce bois ; d'autres prétendent qu'il serait un souvenir de vieilles croyances gauloises. Mais peu importe. Tarterouille ne s'embarrassant point de tout cela a simplement voulu concrétiser le Cheval d'Argent, et me voici.

Superbe. Le poitrail orgueilleux. La robe étincelante — évidemment. Dans un merveilleux cadre massif de bois précieux sur le plus grand panneau de la plus grande salle du château.

Tarterouille avait un tel génie qu'en me donnant naissance il me dota — certainement sans le faire exprès — de la pensée. Certes, je ne peux ni bouger ni parler, les tableaux étant immobiles et les chevaux non doués de langage. Mais je pense. Et j'observe. Ah, pour ça, oui !





J'étais né depuis quelques années quand éclata la première guerre mondiale. On réquisitionna alors tous les chevaux de la région mais, malgré ma belle prestance, je fus reconnu inapte ; je dois dire que je ne passai d'ailleurs aucun conseil de révision et j'en eus quelque honte quand tant d'autres allaient se battre. Mais passons.

Antonin de la Glorieuse, alors maître du château, craignant une invasion, estima opportun de cacher en un certain lieu le trésor fabuleux de ses ancêtres. Il indiqua l'emplacement de la cachette sur une mince feuille de papier qu'il plia en long et que, toujours par sécurité, il coinça entre mon chassis et mon cadre. Craignant davantage une indiscretion par étourderie qu'une trahison, il n'avait soufflé mot de tout cela à personne. Pas même à ses meilleurs amis. Pas même à sa famille.

Je ne sais pas si vous le savez, mais en 1914, les Allemands, dans un but visiblement tout autre que touristique, crurent devoir se rendre jusque du côté de la Marne. Antonin de la Glorieuse et tous les siens avaient évacué le château et s'étaient réfugiés vers l'Ouest. Je fis donc la connaissance du Major von Brunner, de ses officiers et de ses soldats qui, pour une courte halte, s'étaient installés dans le château. Il va sans dire qu'étant un cheval fabuleux fils du génial Tarterouille, il m'était donné de comprendre toutes les langues. Je frémis donc

quand j'entendis von Brunner s'écrier : — Ach ! Le beau cheval ! Décrochez-moi ça, que je le regarde de plus près !

Il me décrocha et m'admira, — et m'emmena en Allemagne, dans son château de Kaiserburg, en pleine Forêt Noire. Ce geste devait le miner toute sa vie.

— Ach ! soupirait-il. Des centaines de générations de von Brunner ont toujours combattu loyalement et dans l'honneur. Or, je me suis rendu coupable d'un crime qui déshonore le guerrier : j'ai pillé. Mais ce cheval était si beau...

Quand il apprit qu'une nouvelle guerre allait éclater entre son pays et la France, il sauta de joie :

— Enfin, je vais pouvoir réparer ! Hans, mon fils, écoute-moi ! Je suis trop vieux pour être encore mobilisé mais toi qui es lieutenant, tu vas partir vers la France. Alors tu vas réparer l'erreur de ton père. Emporte ce tableau et restitue-le au château de la Glorieuse !

Ainsi, prisonnier de guerre pendant 26 ans (bien que réformé) je retournais dans mes foyers. Car, je ne sais pas si vous le savez, mais en 1940 les Allemands, dans un but visiblement tout autre que touristique, crurent devoir se rendre jusque du côté de l'Océan et même, plus tard, de la Méditerranée.

Alors, j'appris ce qui s'était passé en mon absence. Vers 1915, âgé déjà de 95 ans, Antonin de la Glorieuse était

mort avant de revenir au château. Comme on se demandait où il avait pu fourrer le trésor, ses héritiers n'avaient pu retenir que ces ultimes paroles, à peine distinctes tant l'agonie était avancée :

— Dans le bois du Cheval d'Argent.

Cyprien de la Glorieuse, sa femme Blanche et son frère Arthur s'étaient aussitôt mis au travail, avaient cherché longtemps dans le bois puis, épuisés, l'un après l'autre, étaient morts à leur tour. En 1940, je trouvai donc Gontran de la Glorieuse, sa femme Arthémise, son frère Gatien et la femme de celui-ci Fabienne, — Gontran et Gatien étant, comme on l'a compris, les fils de Cyprien et les petits-fils d'Antonin, Arthur étant mort sans postérité.

A la Libération seulement, ils se mirent, comme leurs parents, à fouiller consciencieusement, méthodiquement et vainement le bois du Cheval d'Argent. Or, quelque chose me tracassait que je ne pouvais point révéler étant, de par ma nature, uniquement voué au monologue intérieur. Voilà : quand Antonin avait dessiné son petit plan, il l'avait fait dans la grande salle et, avant qu'il le pliât, j'avais pu regarder par dessus son épaule. Eh bien, ce plan indiquait l'emplacement du trésor derrière le Lac des Cygnes, au lieu-dit les Gourmettes, c'est-à-dire dans une direction tout à fait opposée au bois du Cheval d'Argent.

Aur fur et à mesure que les jours pas-

saient, la situation au château était devenue inquiétante, puis angoissante, puis alarmante. Les maîtres de céans avaient accumulé des dettes.

— Si nous ne trouvons pas le trésor, dit Gontran, nous devons tout vendre !

Le mot « adjudication » flottait déjà dans l'air. Ah ! Comme j'aurais voulu me faire entendre ou seulement indiquer d'un regard, d'un geste, la présence du plan qui, malgré mon voyage Outre-Rhin, n'avait pas quitté mon cadre ! Hélas, j'assistais, impuissant, aux efforts non moins impuissants de mes maîtres qui mettaient leurs derniers sous à des fouilles, dans le bois du Cheval d'Argent, d'une envergure inouïe. Ils faisaient retourner la terre avec des bulldozers et avaient engagé une équipe de chercheurs munis de compteurs Geiger. Tout cela, naturellement, propulsa leur compte en banque à des profondeurs insoupçonnées au-dessous de zéro.

Alors se présenta la cohorte avide et indiscreète des éventuels acheteurs. Selon une règle immuable du 20ème siècle, le château historique était vendu pour être démoli et remplacé par un H.L.M. Mais avant, les « biens meubles » (c'est-à-dire ce qu'il contenait) étaient offerts à l'attention des acheteurs qui devaient ensuite se décider dans une vente aux enchères. Et c'est à ce moment-là que je compris. Par un mot. Par un seul mot.

Une quantité incroyable de personnes était passée devant moi avec des regards distraits qui me donnaient l'impression d'être un animal de zoo. Deux d'entre eux s'arrêtèrent. C'était un antiquaire, du nom Fourtoux et sa femme

— Un Tarterouille ! dit Fourtoux.

— Mais non. C'est un cheval, dit sa femme.

— Sans doute, mais il est signé Tarterouille.

Puis il hésita.

— Est-ce que Tarterouille a encore la cote ? Voyons le cadre...

Il s'approcha, regarda mon cadre avec une attention de myope, le caressa de la main.

— Cela vaut la peine. Le bois est précieux et en bon état !

« Le bois » !

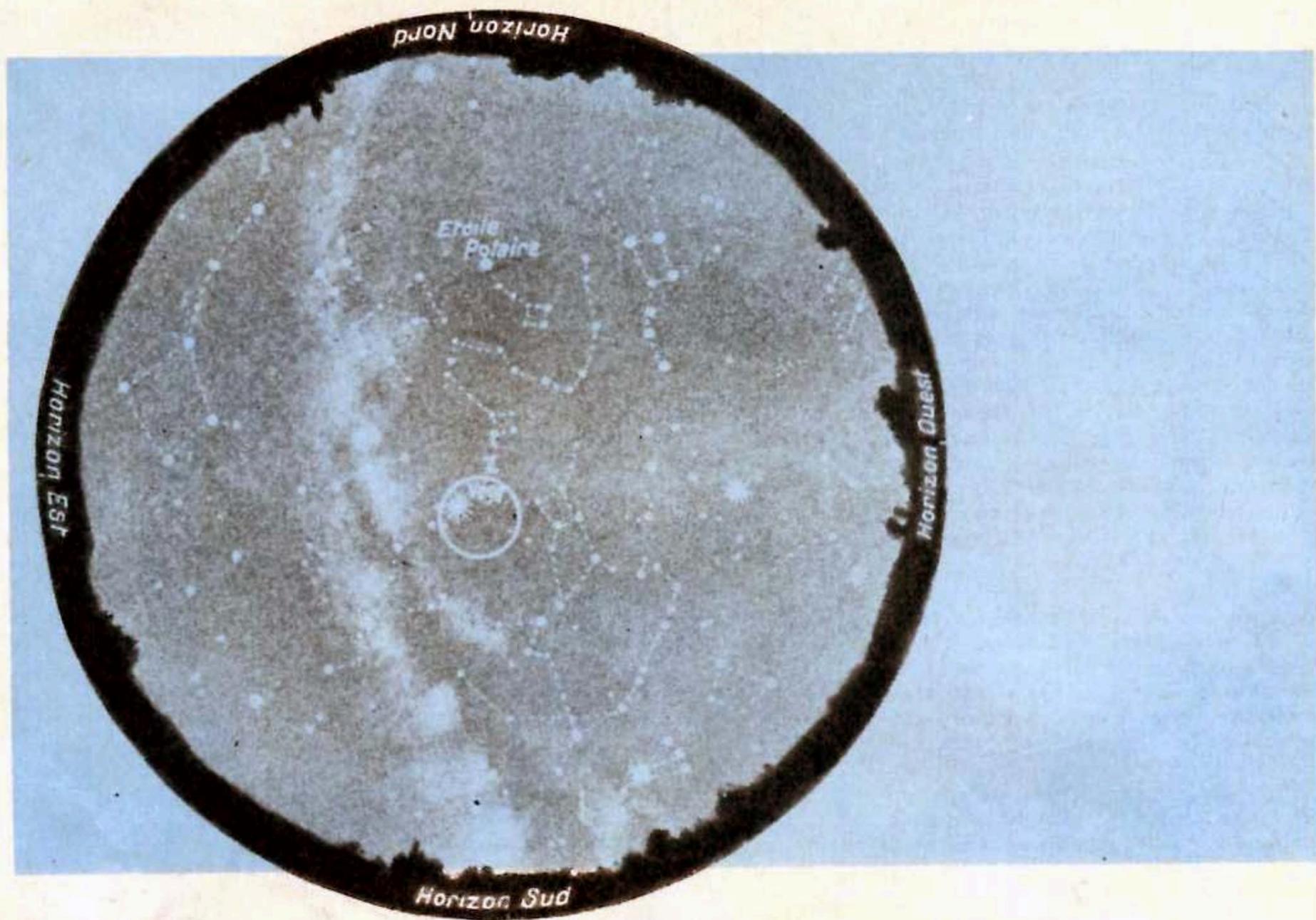
Mais naturellement bien sûr, cela va de soi comment n'y a-t-on pas pensé plus tôt ! Ne pouvant presque plus parler au moment de sa mort, Antonin avait seulement eu la force d'articuler : « Dans le bois du Cheval d'Argent. Le Cheval d'Argent, c'était moi ! Le « bois » : le cadre et le châssis. Il indiquait à ses enfants non l'emplacement du trésor mais l'endroit où il avait caché son plan.

\* \* \*

Bref, me voici dans le bric-à-brac de l'antiquaire Fourtoux entre une console Louis XV et une armoire Régence, toujours aussi immobile et muet, contenant le secret d'une fortune qui, sans doute, ne sera jamais découverte.

Jean-Marie Pélaprat.





## 2. LA NOUVELLE DEMEURE

### GRAND JEU DE VACANCES : LA DECOUVERTE DU CIEL

par Albert DUCROCCQ

Comment participer à ce grand jeu ?

1 % Tous les lecteurs de J2 JEUNES (sauf les cosmonautes et leur famille proche) peuvent participer à ce jeu. Il vous suffit :

- d'acheter une carte postale,
  - d'y inscrire uniquement la réponse à la question,
  - l'envoyer le plus rapidement possible à J2 JEUNES - Grand jeu de vacances - 31, rue de Fleurus - PARIS 6ème.
- De nombreux cadeaux récompenseront les 200 premières réponses justes.

**H**IER, les écoliers apprenaient : Europe, Asie, Afrique, Amérique...  
Demain ils diront : Mercure, Vénus, la Terre, Mars...

A l'ère spatiale, la nouvelle demeure des hommes, c'est en effet le système solaire.

La conquête de l'espace a marqué le pas au début de 1967. Américains et Soviétiques ont vécu des drames en voulant mettre en service le matériel de leur grande astronautique.



A la  
decouverte

DU CIEL

L'homme ne sera sans doute pas sur la Lune cette année, ni même en 1968. Les optimistes pensent que son arrivée pourrait intervenir en 1969, les pessimistes parlant de 1971 ou 1972...

En vérité, la date de l'opération est d'une certaine manière secondaire, le problème n'étant pas de réaliser un exploit mais de créer le « pont spatial » grâce auquel les voyages à destination d'autres mondes pourront intervenir aussi aisément qu'aujourd'hui nous prenons l'avion pour les Etats-Unis.

Or, sur ce point, tous les spécialistes sont d'accord. Dans une dizaine d'années, on commencera à envisager sur la Lune, la création d'un « Laboratoire International » où des scientifiques de tous pays pourront venir travailler et étudier le cosmos dans des conditions extraordinaires.

L'homme sur Mars? Ce pourrait être pour 1981. Et on considère généralement que toutes les terres du système solaire devraient être visitées avant l'an 2000. C'est dire que vos enfants vivront en pensant les événements à l'échelle du système solaire et ils seront très étonnés lorsque vous leur rapporterez que vous avez vécu l'âge héroïque de l'ère spatiale. Ils le seront plus encore lorsque vous leur conterez qu'au temps de vos parents, on raisonnait comme si l'homme n'aurait jamais dû quitter la Terre.

De cette nouvelle demeure, le « plan » vous est au moins familier.

Vous savez que la Terre gravite en moyenne à 150 millions de kilomètres du Soleil, Vénus étant seulement à 108 millions de kilomètres de l'astre du jour et Mercure à quelque 70 millions.

Au-delà de la Terre les distances croissent très vite : Mars se trouve à environ 230 millions de kilomètres du Soleil. Jupiter à quelques 700 millions, et ensuite les distances ne sont pas loin de doubler lorsqu'on passe successivement à Saturne, Uranus et Neptune.

Mais vous êtes-vous seulement posé la question : Comment a-t-on pu mesurer ces distances ?

Ce n'est pas simple du tout. Et pourtant c'était essentiel. Lorsqu'on lance un engin vers un objectif du ciel, il convient de savoir exactement à quelle distance il se trouve...

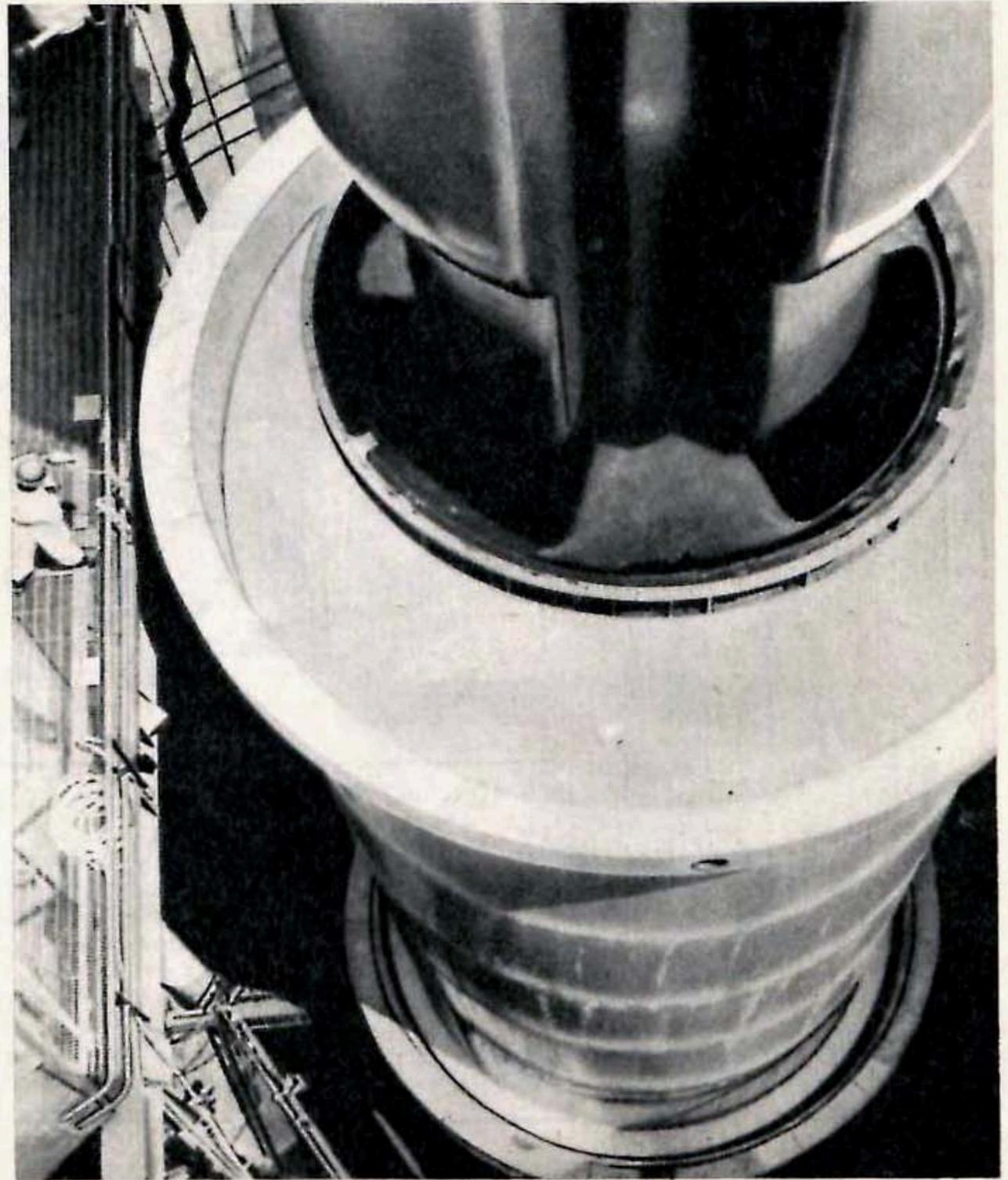
Or, au temps de Louis XIV, on n'avait encore aucune idée des véritables dimensions du système solaire. D'illustres astronomes affirmaient que l'astre du jour se trouvait à 8 millions de kilomètres.

C'est seulement en 1769 que, profitant d'un phénomène remarquable — le passage de Vénus devant le Soleil —, qu'il fut possible d'avoir enfin une connaissance des éloignements dans le système

solaire. Mais jusqu'à l'ère spatiale, les mesures étaient restées grossières. Il y a encore 10 ans, une incertitude de 100 000 kilomètres régnait sur la distance Terre-Soleil.

Aujourd'hui, tout a changé grâce au radar. Oui : on sonde aujourd'hui les planètes au radar presque aussi aisément que l'on détecte un avion dans le ciel. Et il est en conséquence possible de connaître à tout moment la position des planètes voisines à 50 km près.

Ainsi le système solaire a pu être cadastré avec précision. Les spécialistes de l'espace disposent maintenant de cartes grâce auxquelles vont être préparées les grandes expéditions cosmiques...



## GRAND JEU DE VACANCES

par **Alberf DUCROCQ**

## QUESTIONS :

On simplifie beaucoup le problème lorsqu'on dit que la Terre gravite à 150 millions de kilomètres du Soleil. En réalité notre planète ne décrit pas un cercle autour de l'astre du jour : la distance Terre-Soleil varie légèrement selon les saisons. En 1967, quel jour la Terre s'est-elle trouvée le plus près du Soleil.

# Galerie des jeux

## LA SELECTION DE "J2 JEUNES"

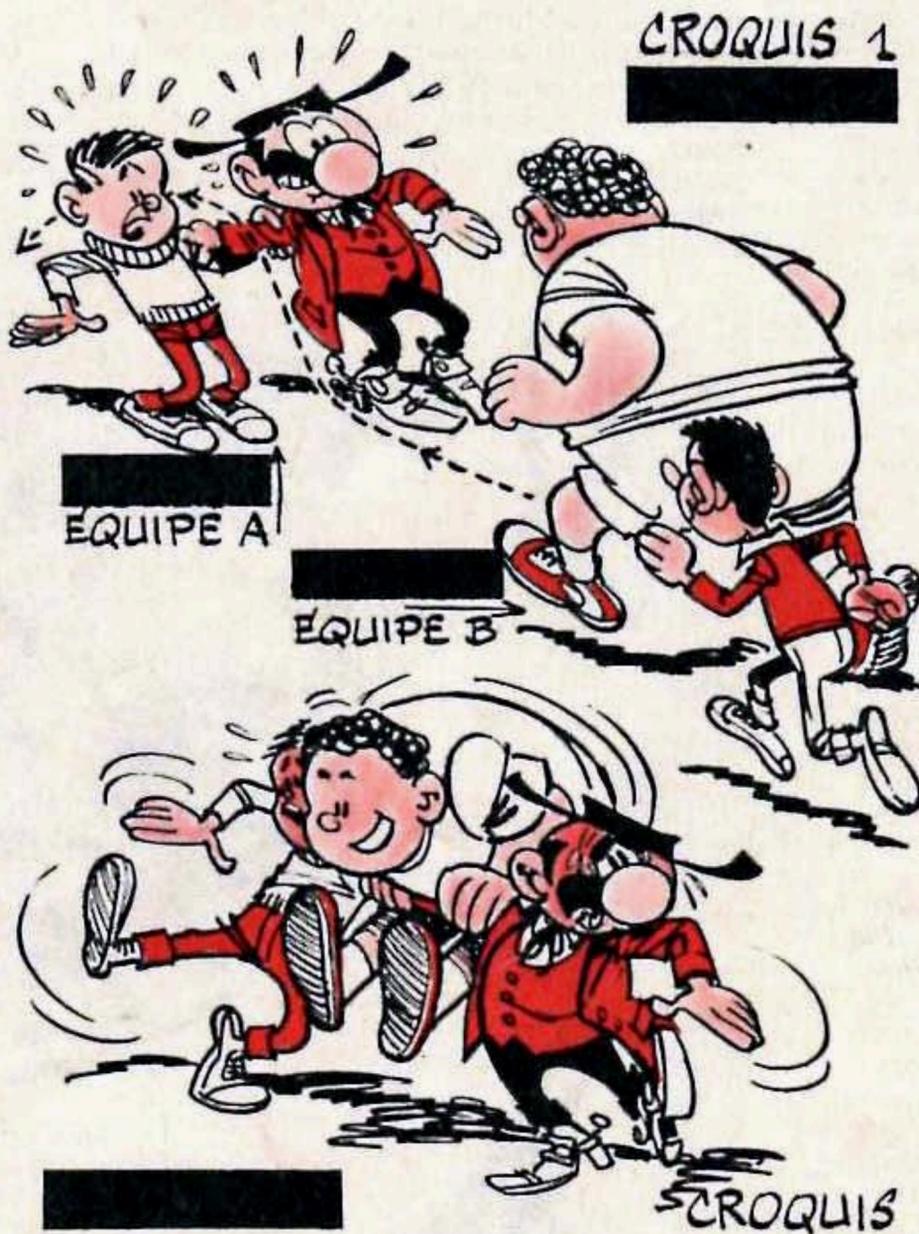
### LES PORTEURS.

On forme deux équipes ayant chacune un nombre pair de joueurs. On trace deux lignes distante d'une dizaine de mètres. Sur chacune se place une équipe. Les joueurs se mettent par couple.

Au signal du meneur de jeu les couples de l'équipe A se tiennent solidement par les bras (dessin 1.). Chaque couple de l'équipe B se dirige vers celui de l'équipe A qui lui fait face. Un des joueurs du couple doit, avec l'aide de son coéquipier passer par-dessus les bras du couple de l'équipe A. Au bout de 3 minutes le meneur de jeu siffle la fin de cette phase. Les joueurs de l'équipe B, qui ont franchi cet obstacle, éliminent ceux de l'équipe A.

Pour ceux qui n'ont pu franchir l'obstacle commence la deuxième phase du jeu. Le joueur de l'équipe B s'accroche aux bras du couple de l'équipe A. Ce dernier doit le transporter sur sa ligne de départ (dessin 2). S'il y parvient le couple B est éliminé ; s'il le lâche pendant le parcours, c'est lui qui est éliminé.

L'équipe qui a le moins de joueurs éliminés gagne la manche et on recommence en inversant les rôles : les joueurs de l'équipe A doivent passer par dessus les bras des joueurs de l'équipe B.



### LE MONTEUR D'OURS.

Un joueur figurant l'ours se met à quatre pattes. On attache à sa ceinture une ficelle longue de 3 ou 4 mètres que son maître (un autre joueur) tient dans sa main.

Les autres joueurs roulent leur mouchoir (de préférence propre) en anguille. Ils doivent essayer de frapper l'ours avec leur mouchoir sans se faire toucher par le maître qui lui, ne doit jamais lâcher la ficelle. Le joueur touché par le maître devient ours et il a la possibilité de désigner le joueur qu'il désire avoir pour maître.

### SOLUTION DE LA PAGE 29

- |   |   |
|---|---|
| 1 — Napoléon n'a jamais monté une vache.  | gardes français d'avant la Révolution.  |
| 2 — Derrière Napoléon un officier prussien.   | 12 — Son bonnet à poils est orné d'une bouteille en guise de plumet.  |
| 3 — A gauche de Napoléon, le général porte des jumelles en sautoir.   | 13 — Toujours au 1er rang, le magnifique quartier-maître des marins de la garde est rigoureusement exact sauf sa baïonnette en forme de trident. Notez le manque de visière de son sacco alors que l'artilleur derrière porte une visière à son bonnet à poil. Ces détails sont historiques et ne constituent pas une erreur. |
| 4 — Son oreille droite est à l'envers.  | 14 — Le porte-drapeau en armure du second plan.   |
| 5 — Un bouclier est attaché à sa selle.   | 15 — Le grenadier à bicyclette.   |
| 6 — Le drap de selle est orné d'une fleur de lys.   | 16 — L'antenne de T.S.F. qui surmonte le bastion.   |
| 7 — La hampe du drapeau en 1er plan est surmontée d'un coq Louis-Philippard.                                  | 17 — La vedette à vapeur porte-torpille date de 1890.   |
| 8 — Sébastopol et Pékin n'ont jamais figuré dans la liste des victoires du 1er Empire.                        | 18 — Ainsi que le Trois-Mâts barque à l'horizon.  |
| 9 — A moitié caché par le drapeau, le grenadier de la garde porte un uniforme du second et non du 1er Empire. |   |
| 10 — Il est armé d'un parapluie bleu ciel.  |   |
| 11 — Son voisin par contre porte l'uniforme des   |   |

# J2

Jeunes

Ancien Journal  
CŒURS VAILLANTS

REDACTION-ADMINISTRATION :  
31, rue de Fleurus — Paris-6<sup>e</sup>  
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris  
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE  
EUROPÉEN  
FONDÉ EN 1929



LES ABONNEMENTS PARTENT  
DU 1<sup>er</sup> DE CHAQUE MOIS  
Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE  
PUBLICATION, DURÉE demandés,  
au verso de votre titre de paiement.

### TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE et EX-COMMUNAUTE  
6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement  
d'adresse doit obligatoirement  
être accompagnée de la dernière  
bande d'envoi et de 0,60 F en  
timbres-poste.

SUISSE  
ADMINISTRATION  
FLEURUS - SUISSE  
Saint-Maurice, Valais  
C. C. P. SION n° 19 5705.  
6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE  
ADMINISTRATION  
GRAND-CŒUR  
17, rue de l'Hôpital, Gilly  
C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY  
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.  
1 an : 490 FB.

AUTRES PAYS  
ADMINISTRATION  
31, rue de Fleurus - Paris-6<sup>e</sup> - France  
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité :  
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10<sup>e</sup>)  
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,  
Merksem - Antwerpen - Belgique  
Directeur-Général J. Jansen.  
Déposé au Ministère de la Justice à la date  
de la mise en vente.  
8629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse  
Président du Conseil d'Administration  
Directeur de la Publication :  
David JULIEN.

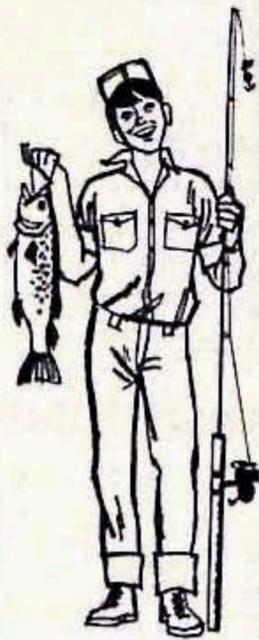
Membres du Comité de Direction  
Michel NORMAND, Jean PIHAN.



J2 JEUNES est ton journal.  
J2 MAGAZINE est le journal des  
filles de 11 à 15 ans.

# LA PECHE "AU LANCER"

# SPORT DE JEUNES!



Il y a sûrement près de chez toi une rivière placide, riante, pleine de vie...



un torrent peut-être, habité de poissons lumineux, aux muscles sculptés par l'eau vive...



ou, tout simplement, la mer et ses innombrables espèces de poissons...

UNIPRO J.-R. MAILLET

Où que tu sois, tu passeras des vacances formidables en te livrant à ce sport passionnant : la pêche au lancer. Et, à toi, truites, brochets, perches, anguilles et beaux poissons de mer !

Que te faut-il ? un équipement très simple :

- une canne à lancer fine, légère, flexible comme un fleuret,
  - un moulinet à tambour fixe, robuste et sûr,
  - quelques cuillers et 75 mètres de fil.
- Tout cela se trouve chez les marchands d'articles de pêche.

Mais, **MITCHELL** a tout prévu, et il existe des équipements complets, à bas prix mais de grande qualité, qui donnent droit, en plus, à un abonnement de trois mois à un grand journal de pêche "La Pêche et les Poissons". Alors, va !... et fais confiance à **MITCHELL**, car **MITCHELL**, c'est un bon copain !



## BON A DECOUPER

et à retourner à **MITCHELL**  
33, boulevard Henri-IV - PARIS 4<sup>e</sup>

Je désire recevoir **gratuitement** la brochure illustrée "SACHONS PECHER AU LANCER" (matériel, technique, conseils) et une documentation complète en couleurs.

colle ou recopie ce bon sur **UNE CARTE POSTALE**  
NOM \_\_\_\_\_

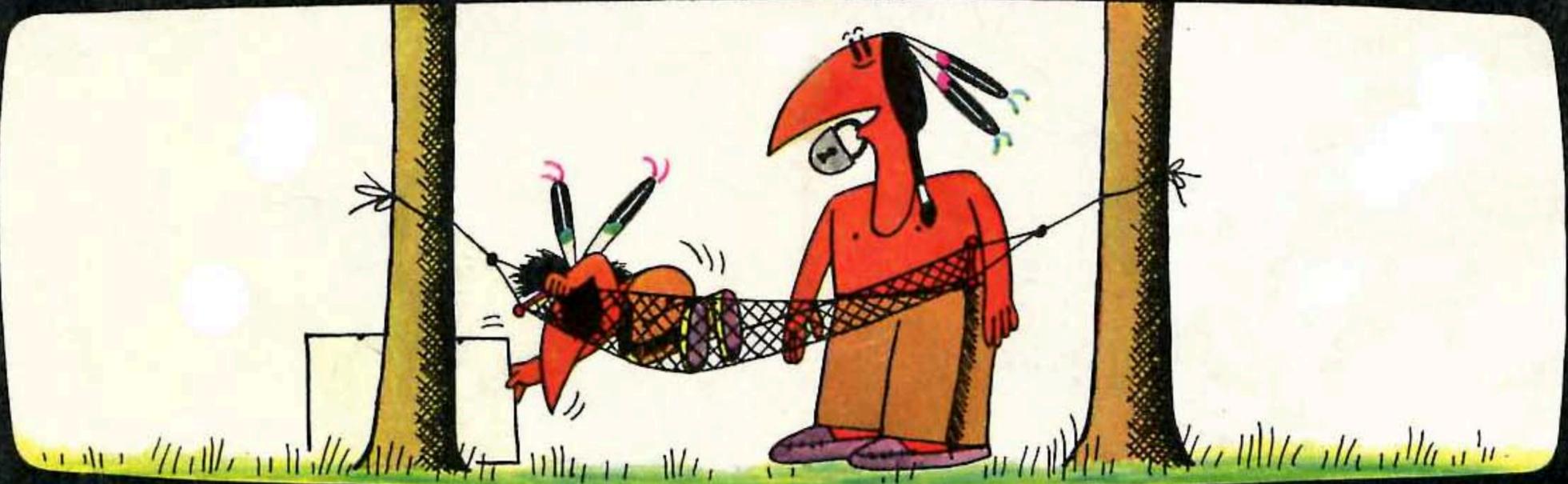
Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

J2 J4



- allez!  
au travail!



RÉOUVERTURE  
EN  
SEPTEMBRE

Michel  
DOUAY